



# TERRAIN<sup>®</sup> T21

UPORABNIŠKI PRIROČNIK



YOU SET  
THE LIMITS

  
CORVUS



CORVUS INNOVA, S.L.

CORVUS OFF-ROAD VEHICLES\* Pridržujemo si vse komercialne pravice in/ali pravico do izkoriščanja blagovne znamke. Ker CORVUS nenehno išče nove načine za izboljšanje specifikacij, zasnove in kakovosti svojih gospodarskih vozil, lahko pride do stalnih sprememb. Zato so se informacije v tem katalogu od tiskanja morda spremenile. CORVUS si pridržuje pravico do spremembe modelov, barv in/ali tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila in brez kakršne koli obveznosti.

Vozniki vozil CORVUS morajo izpolnjevati vse zahteve veljavne zakonodaje v zvezi z voznikiškimi dovoljenji in varnostnimi ukrepi, ki so potrebni za pravilno uporabo takšnih vozil. NIKOLI ne izvajajte akrobacij in se izogibajte prekomernim hitrostim in nenadnim zavojem. Nikoli ne vozite pod vplivom alkohola ali drog.

## VSEBINA

<b>Splošne informacije</b>	4	Specifikacije	25	Luči	58
Uvod	5	Večfunkcijska plošča	27	Sprednje luči	60
Pravna obvestila	5	<b>Informacije o uporabi</b>	33	Zadnje luči	61
Previdnosti in opozorila	5	Utekanje	34	Hladilna tekočina	62
Predhodna opozorila	6	Dnevni pregled pred vožnjo	34	Cev hladilnika	63
Identifikacija vozila	7	Postopek zagona	38	Ročna zavora	63
Zunanji deli	8	Uporaba zapore zadnjega diferenciala	39	Obraba zavor	64
Vozniški sedež	9	Uporaba sistema za prenos moči 2WD/4WD	40	Zavorna tekočina	64
Sestavni deli	10	Nasveti za vožnjo	40	Pnevmatike	65
Ključ	10	Čiščenje	42	Vijaki, matice in pritrditve	65
Stikalo za luč	11	Shranjevanje	42	Akumulator	65
Gumb brisalca vetrobranskega stekla	11	<b>Vzdrževanje</b>	43	Napajalni izhodi dodatne opreme	66
Instrumentna plošča	12	Varnostni in vzdrževalni standardi	44	Varovalke	67
Prestavna ročica	12	Servisna karta	45	Brisalec vetrobranskega stekla	68
Stikalo sistema za prenos moči 2WD/4WD	13	Dviganje vozila	47	<b>Odgovornost za izdelke</b>	69
Stikalo zapore zadnjega diferenciala	13	Zaščita podvozja	48	<b>Garancijski priročnik</b>	71
Sistem klimatske naprave	14	Kolesa	48	Predhodna opozorila	72
Sistem ogrevanja	15	Zračni filter	49	Sprememba lastnika	75
Parkirna zavora	16	Motorno olje	50	<b>Nadzor revizije</b>	77
Zvočna opozorilna naprava	16	Predfilter za vodo	52		
Pokrov posode za gorivo	16	Filter za gorivo	52		
Vzvratna ogledala	17	Olje menjalnika	53		
Varnostni pasovi	17	Olje v diferencialu	54		
Sedeži	18	Olje blokade 4WD	55		
Pokrov prtljažnega prostora	19	Mazalke	56		
Tovorni zaboj	20	Pokrov prtljažnega prostora	57		
Prikolica	23				
Notranji odlagalni prostori	24				

# SPLOŠNE INFORMACIJE

## UVOD

Čestitamo vam ob nakupu vozila **CORVUS** in zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje.

Postali ste lastnik sodobnega večnamenskega delovnega vozila, ob katerem boste zelo uživali, če boste zanj skrbeli in ga ustrezno vzdrževali. Pred prvim zagonom, natančno preberite navodila za uporabo, da se seznanite z ravnanjem in značilnostmi vašega vozila. Samo tako boste lahko razumeli, kako najbolje prilagodite svoje vozilo vašim zahtevam in kako se izognete nesrečam. Zaradi vaše varnosti priporočamo, da uporabljate samo nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobril **CORVUS**.

Če uporabljate druge izdelke, **CORVUS** zavrača vso odgovornost za kakršno koli posledično škodo. Priporočamo, da upoštevate navodila o času vožnje in intervalih vzdrževanja, da podaljšate življenjsko dobo vozila. Za vzdrževalna dela se morate vedno posvetovati z uradnim distributerjem ali prodajalcem **CORVUS**.

Vožnja po podežlju je zanimiva in upamo, da boste izjemno uživali. Čeprav so vozila **CORVUS** okolju prijazna, se lahko na podežlju pojavijo okoljski problemi in konflikti z drugimi osebami. Odgovorno ravnanje z vozilom zagotavlja, da se te težave in konflikti ne pojavijo. Vozilo uporabljajte v mejah, določenih z zakonodajo, pokažite, da ste okoljsko ozaveščeni in spoštujete pravice drugih.

#ExploringYourWorld

## PРАВNA OBVESTILA

V interesu tehničnega razvoja si **CORVUS INNOVA S.L.** pridržuje pravico do spremembe konstrukcije, opreme in dodatne opreme svojih vozil brez predhodnega obvestila. Podatke o velikosti, teži in moči morate razumeti z ustreznimi tolerancami. Glede na količino opreme in dodatne opreme vašega vozila **CORVUS** ter glede na različice, ki so odobrene v skladu z različnimi zakoni vsake države, lahko pride do sprememb glede opisov in ilustracij. Fotografije v tem priročniku morda ne ustrezajo modelu, ki ste ga kupili. Iz tega razloga ni mogoče izpeljati odgovornosti zaradi kakršne koli napake, napake v tisku ali opustitve.

V primeru neskladja ali vprašanj o vsebini tega priročnika vam priporočamo, da se obrnete na našo poprodajno službo.

## PREVIDNOSTI IN OPOZORILA

TA PRIROČNIK MORATE NATANČNO IN POPOLNOMA PREBRATI, PREDEN VOZILO PRVIČ UPORABITE. VSEBUJE INFORMACIJE IN PREDLOGE, KI BODO OLAJŠALI UPORABO IN RAVNANJE Z VOZILOM. BODITE POSEBNO POZORNI NA NASLEDNJA OPOZORILA, KI SO NAVEDENA V PRIROČNIKU:



**OPOZORILO.** Opozorilo v zvezi z nevarnostjo, ki lahko poškoduje vozilo.



**NEVARNOST.** Opozorilo o nevarnosti, ki lahko povzroči telesne in/ali hude telesne poškodbe in celo smrt.

## PREDHODNA OPOZORILA

### OPOZORILO

Med vožnjo upoštevajte ustrezne varnostne ukrepe, zlasti pri obračanju; vožnja po klancih ali območjih z ovirami lahko povzroči trčenje ali prevrne vozilo.

To vozilo lahko vozijo samo osebe, ki imajo vozniško dovoljenje. Priporočljivo je, da voznik in spremljevalec pri uporabi vozila uporabljata čelado in očala. Preprečite skakanje ali obračanje vozila, bodite pozorni na spremembe terena, na katerem boste vozili.

Preverite morebitne ovire, ki jih želite odstraniti, ne poskušajte odstraniti večjih ovir, kot so padla drevesa, skale, pobočja, blatna območja itd.

Bodite previdni na spolzkih površinah, vozite z nizko hitrostjo, pazite na morebitno izgubo oprijema, ne spopadajte se s strmimi pobočji.

### NEVARNOST

Vozila ne smete uporabljati na način, ki ni v skladu z merili in navodili v tem priročniku ali na način, ki lahko poškoduje osebe ali stvari.

Nekaj primerov nevarne uporabe in zlorabe:

- Vožnja z več kot dvema osebama v vozilu.
- Celotno telo ni v kabini.
- Prevoz oseb v tovornem prostoru.
- Neupoštevanje navodil za uporabo in vzdrževanje, ki so navedena v tem priročniku.
- Preseganje omejitev za tovor in vleko.
- Vožnja po nestabilnih ali neutrjenih tleh.
- Vožnja po terenu z naklonom več kot 15 %.
- Vožnja na poplavljenih območjih (največja začasna globina prečkanja je 40 cm).
- Uporaba dodatne opreme, delov ali opreme, ki je **CORVUS** ni odobril.

Hitrost vozila prilagodite terenu. Med vožnjo po klancu navzdol uporabljajte kratko NIZKO prestavo in čim nižjo hitrost, pri čemer previdno pritiskajte na zavore brez blokiranja koles. V nobenem primeru ne izvajajte manevrov na naklonu/dvigu ali spustu večjim od 15 %. Če morate vleči vozilo, se prepričajte, da ima vlečno vozilo zadostno vlečno in zavorno zmogljivost, uporabite vlečni drog ali dovolj dolg kabel in ne vozite hitreje od 10 km/h. Vsa tehnična in mehanska popravila mora opraviti pooblaščen servis **CORVUS**.

Ne uporabljajte vozila in ne pustite motorja delovati v zaprtih prostorih brez zadostnega prezračevanja, saj lahko koncentracija izpušnih plinov povzroči smrt.

### NEVARNOST

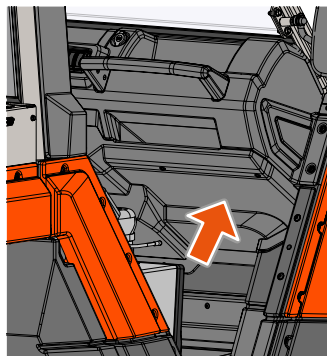
Izpušna cev in drugi elementi med uporabo dosežejo visoke temperature se po izklopu motorja nekaj časa ohlajajo. V tem obdobju se izogibajte rokovanju ali dotikanju.

### NEVARNOST

Izogibajte se ohlapnim oblačilom, ki bi se lahko ujela v dele vozila ali stvari v okolici. Čeprav popolna varnost ni mogoča, uporaba ustrezne opreme zmanjša verjetnost in/ali resnost poškodb.

## IDENTIFIKACIJA VOZILA (ŠASIJA – MOTOR)

Vaše vozilo **CORVUS TERRAIN** ima identifikacijsko ploščico, ki navaja: proizvajalca, homologacijo, VIN, maso vozila, največjo masa na os (A1–A2) in vlečeno masa (odvisno od tipa zaviranja in vleke).

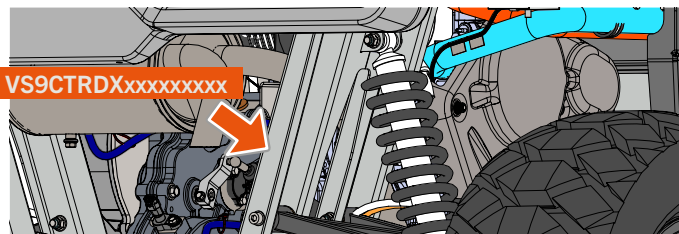


CORVUS INNOVA, S.L.  
T1x\*  
e13\*167/2013\*00205\*02  
VS9CTRDXxxxxxxxx\*  
1.400 kg  
A-1: 650 kg  
A-2: 950 kg

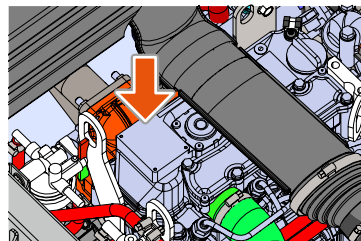
	T-1	T-2	T-3
B-1	450 kg	450 kg	450 kg
B-2	907 kg	907 kg	907 kg
B-3	-	-	-
B-4	-	-	-

\* Spremenljivo glede na različico in model.

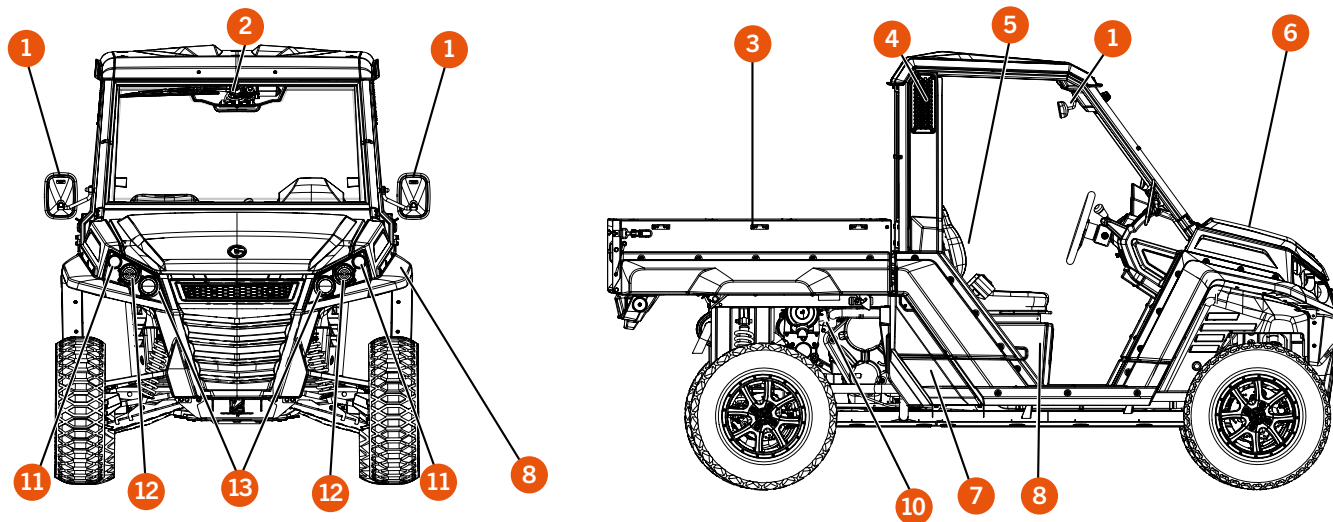
Identifikacijska številka vozila je odtisnjena tudi na zadnji desni strani šasije:



Vaše vozilo **CORVUS TERRAIN** ima identifikacijsko ploščico motorja, ki navaja: proizvajalca, model, prostornino in serijsko številko.



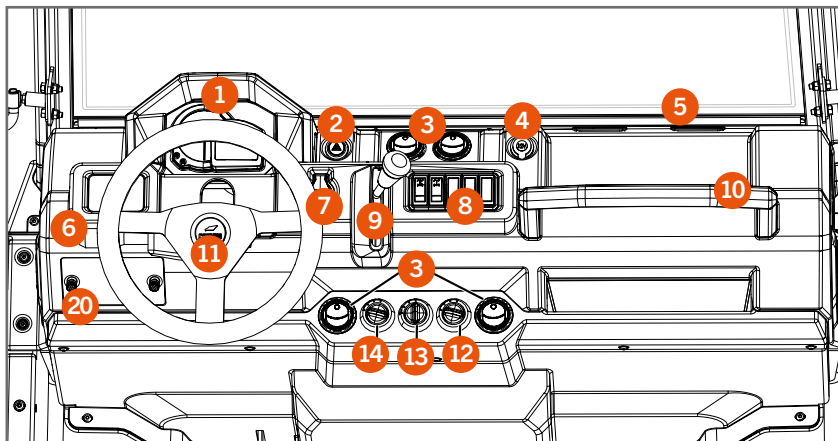
## ZUNANJI DELI



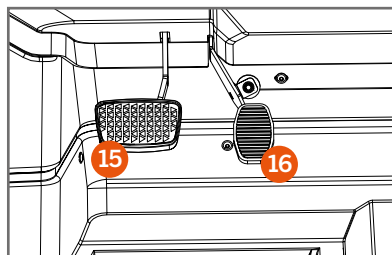
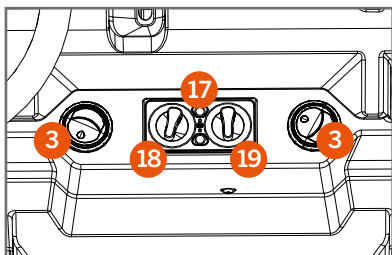
- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vzratna ogledala</li> <li>2. Brisalec vetrobranskega stekla *</li> <li>3. Tovorni zaboj</li> <li>4. Vdor zraka v motor s dihalko/CVT</li> <li>5. Vozniški sedež</li> <li>6. Sprednji pokrov</li> <li>7. Naprava za preprečevanje škropljenja/stranski odlagalni prostori</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Notranji odlagalni prostori*</li> <li>9. Pokrov posode za gorivo</li> <li>10. Lokacija pogonskega sklopa</li> <li>11. Krmilni indikatorji</li> <li>12. Dolge luči</li> <li>13. Zasenčene luči (kratke)</li> </ol> |
|---|---|



## VOZNIŠKI SEDEŽ



1. Instrumentna plošča.
2. Gumb za zasilni signal.
3. Nastavljivi in zatesnjeni osrednji zračniki\*.
4. 12 V vtičnica za dodatno opremo.
5. Zgornji zračni difuzor za sušenje vetrobranskega stekla\*.
6. Upravljanje luči, smerokazi in hupa.
7. Zagon s ključem.
8. Plošča z gumbi na instrumentni plošči.
9. Prestavna ročica.
10. Ročaj za sopotnika.
11. Volan.
12. Izbirno stikalo temperature zraka\*.
13. Nadzor intenzivnosti ventilatorja\*.
14. Izbirno stikalo hladnega zraka\*.
15. Zavorni pedal.
16. Pedal za plin.
17. Izbirni gumb klimatske naprave\*.
18. Izbirno stikalo temperature\*.
19. Izbirno stikalo jakosti zraka\*.
20. Ohišje z varovalkami



## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### KLJUČ ZA VŽIG (1)

Ključavnica se nahaja desno od volana in ima tri položaje:

- Izklop
- Kontakt
- Žagon

### KLJUČ ZA POKROV REZERVOARJA (2)

Pokrov posode za gorivo je na sredini zadnje leve strani vozila.

### KLJUČ ZA PREDAL (3)\*

Odlagalna mesta so pod sedeži.



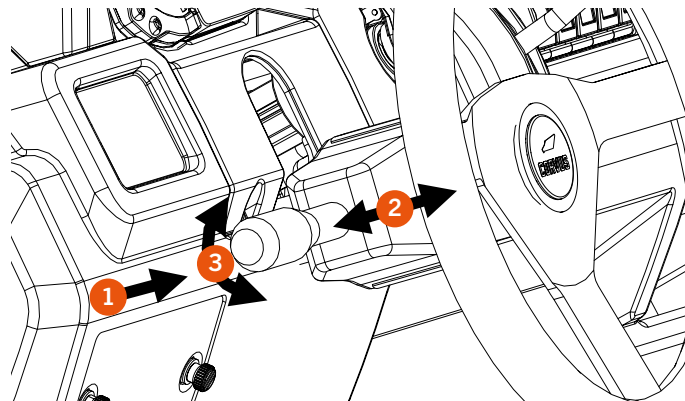
## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### STIKALO ZA LUČ

Nahaja se levo od volana in ima naslednje funkcije:

- **Aktiviranje hupe (1):** Ročico premaknite proti sredini vozila.
- **Funkcija svetlobnega signala (2):** Povlecite ročico proti sebi.
- **Dolge luči ali luči za vožnjo po cesti (2):** Potisnite ročico navzven.
- **Smerniki (3):** Ročico premaknite navzgor (za obračanje v desno) in navzdol (za obračanje v levo).

Stranske, zasenčene ali stranske luči se samodejno vklopijo, ko vklopite motor.



### GUMB ZA BRISALCE/NAPRAVO ZA PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA\*

Nahaja se nad sedežem voznika.

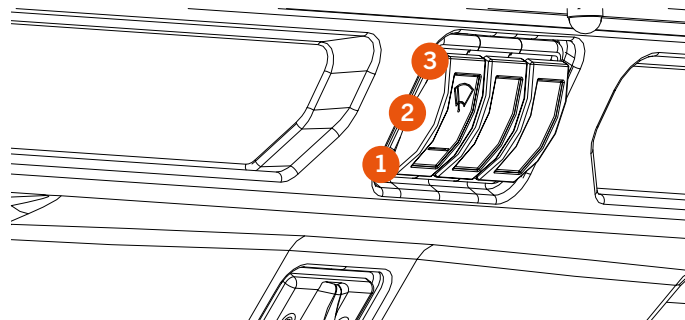
#### BRISALEC VETROBRANSKEGA STEKLA

Položaj IZKLOP (1) – spodnji položaj.

Položaj VKLOP (2) – srednji položaj.

#### – BRISALEC VETROBRANSKEGA STEKLA

Položaj VKLOP (3) – zgornji položaj.

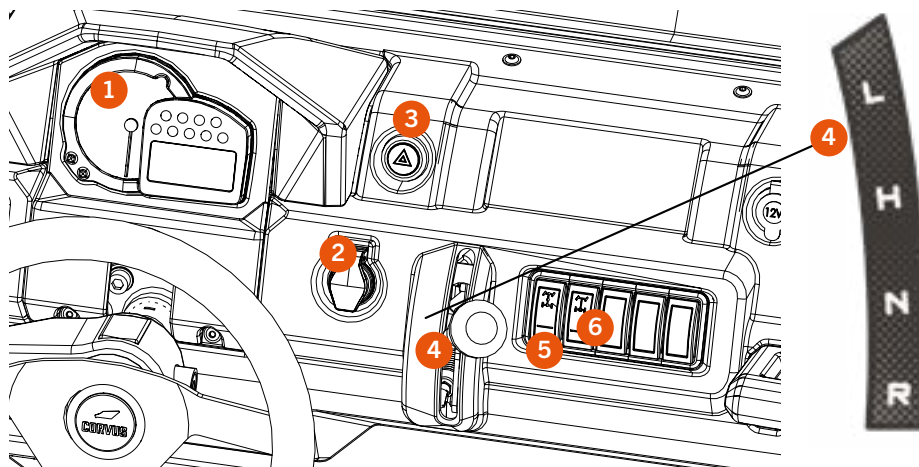


## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### INSTRUMENTNA PLOŠČA

Na instrumentni plošči vozila lahko najdete:

1. Instrumenti.
2. Zagon s ključem.
3. Stikalo za »opozorilne« utripalke v sili.
4. Prestavna ročica.
5. Stikalo sistema za prenos moči 4WD.
6. Stikalo zapore zadnjega diferenciala.



### PRESTAVNA ROČICA

Prestavna ročica (4) je na sredini instrumen-  
tne plošče.

Ima 4 položaja:

- (L) – **NIZKA**: »Kratka prestava« naprej.
- (H) – **VISOKO**: »Dolga prestava« naprej.
- (N) – **NEVTRALNO**: Nevtralno.
- (R) – **VZVRATNO**: Vzratna prestava.

**!** Če vozilo ni popolnoma ustavljeno, ga ne prestavite v vzratno prestavo, saj lahko povzroči hitrejšo poslabšanje ali celo okvaro menjalnika.

Ne prestavljajte na silo: če se prestava ne aktivira, rahlo pospešite in poskusite znova zamenjati prestavo.

## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### STIKALO SISTEMA ZA PRENOS MOČI 2WD/4WD

Nahaja se na sredini instrumentne plošče.

Ima 2 položaja:

**2WD:** menjalnik z 2-kolesnim pogonom – pogon na zadnja kolesa – (1).

**4WD:** menjalnik z 4-kolesnim pogonom – (2).

### STIKALO ZAPORE ZADNJEGA DIFERENCIALA

Nahaja se na sredini instrumentne plošče.

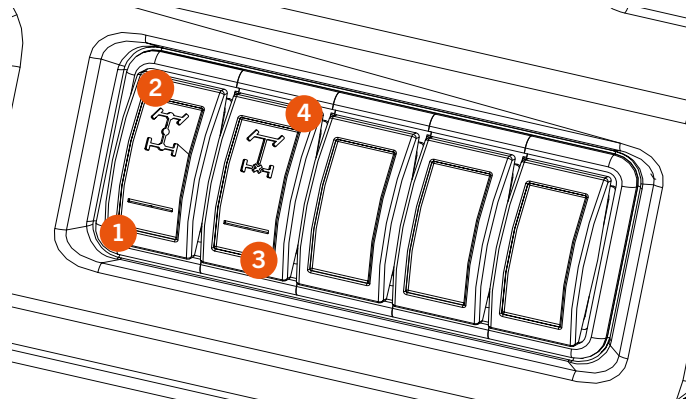
Ima 2 položaja:


**IZKLOP:** Zadnji diferencial odklenjen (3).

**BLOKADA:** Zadnji diferencial je blokiran (4).

 **4WD IN BLOKADO DIFERENCIALA MORATE IZKLOPITI, KO JU NE UPORABLJATE.**

**PRESEGANJE HITROSTI 20 KM/H Z AKTIVIRANIM DIFERENCIALOM ALI 4WD, LAHKO POVZROČI OKVARO MENJALNIKA ALI DIFERENCIALA VOZILA.**



 Da bi zmanjšali obrabo sestavnih delov, priporočamo, da 4WD in blokado aktivirate, ko vozilo miruje. **NIKOLI** ne aktivirajte 4WD in blokade, ko je volan obrnjen. Ne uporabljajte 4WD in blokade na asfaltiranih cestah.

Ne pozabite opraviti servis sprožilnika in menjalnika 4WD, kot je prikazano v servisni tabeli (str. 44/45), da se izognete prezgodnjemu poslabšanju.

## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### SISTEM KLIMATSKE NAPRAVE

#### DIFUZORJI KLIMATSKE NAPRAVE

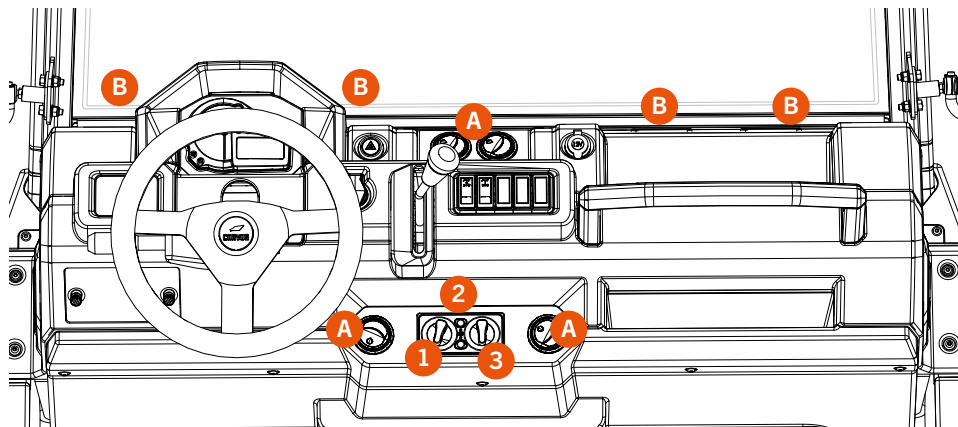
Porazdelitve zraka pri difuzorjih klimatske naprave ni mogoče spremeniti; edini način za povečanje pretoka zraka na sprednje steklo (B) je zapiranje izhodov (A).

**!** Sistem klimatske naprave izboljša vidljivost in pomaga preprečiti zameglitev sprednjega stekla. Zato je pomembno, da se seznanite s pravilnim delovanjem sistema klimatske naprave.

Konzola za klimatsko napravo se nahaja v spodnjem središču armaturne plošče.

S konzolo lahko upravljate temperaturo zraka in hitrost ventilatorja ter vklopite klimatsko napravo.

- (1) Upravljanje temperature na izhodu zraka.
- (2) VKLOP/IZKLOP klimatske naprave.
- (3) Nadzor hitrosti ventilatorja, za izhode zraka (A in B).



#### Delovanje brez klimatske naprave.

Ko je gumb klimatske naprave izklopljen, ni mogoče doseči zraka z nižjo temperaturo od temperature okolice. Izbirni gumb (1) spremeni temperaturo iz hladnega zraka v toplem zrak.

#### Delovanje s klimatsko napravo.

Izhajajoči zrak bo hladnejši od temperature okolja; najnižja temperatura bo tovarniško nastavljena. Za nastavev temperature uporabite izbirno stikalo za temperaturo (1). Obrnite ga v levo, da nastavite najnižjo temperaturo, in v desno, da nastavite najvišjo temperaturo.



**Ne posegajte v hladilni plin v krogotoku.**

Če klimatska naprava ne deluje pravilno, se obrnite na servis Corvus.

Klimatska naprava deluje samo pri delujočem motorju.

## SISTEM OGREVANJA

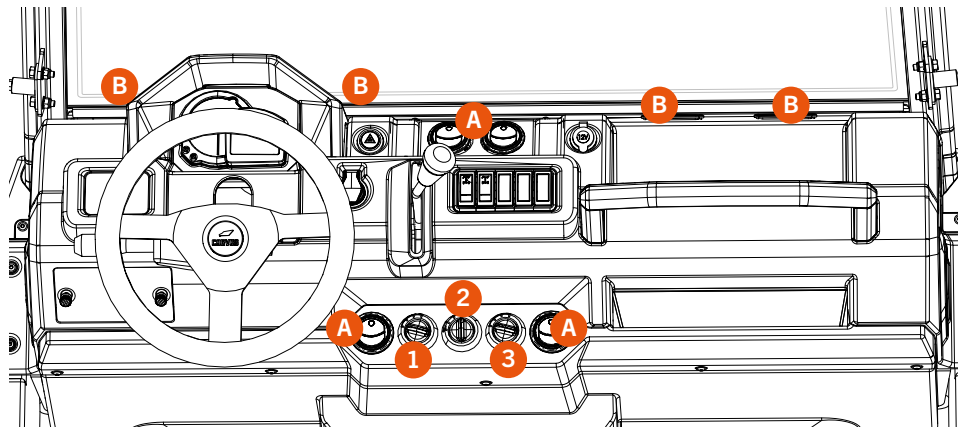
### DIFUZORJI KLIMATSKE NAPRAVE

Z izbirnim stikalom (1) spremenite porazdelitev zraka pri difuzorjih sistema ogrevanja. Z obračanjem izbirnega stikala v smeri urinega kazalca se odpre električno krmiljen ventil, ki omogoča večji pretok zraka do difuzorjev (B) na sprednjem steklu.

**!** Sistem ogrevanja izboljša vidljivost in pomaga preprečiti zameglitev sprednjega stekla. Zato je pomembno, da se seznanite s pravilnim delovanjem sistema ogrevanja.

Izbirna stikala za ogrevanje se nahajajo v spodnjem središču armaturne plošče. Njihove funkcije so:

- Izbirnik (1) izhodnega pretoka zraka v difuzorjih sprednjega vetrobranskega stekla (B).
- Izbirnik (2) izhodnega pretoka zraka.
- Izbirnik (3) temperature pretoka izhodnega zraka.



Izbirnik temperature (3) ne omogoča doseganje temperature, ki je nižja od temperature okolja. Za večjo kalorično moč mora motor delovati z delovno temperaturo.

**!** Če enota za ogrevanje ne deluje pravilno, se obrnite na servis Corvus. Grelec deluje samo pri delujočem motorju.

## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### PARKIRNA ZAVORA

Parkirno zavoro aktivirate z ročico na levi strani voznikovega sedeža.

Ima 2 položaja:

**VKLOP:** Aktivirajte parkirno zavoro tako, da ročico močno povlečete navzgor.

**IZKLOP:** Ročico rahlo dvignite navzgor, pritisnite zaklepni gumb in jo potisnite navzdol.

**!** Ročne zavore **NE** zategnite, ko niste v vozilu, saj se lahko ročica upogne in poškoduje dele karoserije.  
**NIKOLI** ne zategnite ročne zavore, ko se vozilo premika, saj lahko pride do nesreče.

Zvočna opozorilna naprava se aktivira v naslednjih primerih:

– Če vozilo zazna, da na voznikovem sedežu ni voznika in ročna zavora ni aktivirana.

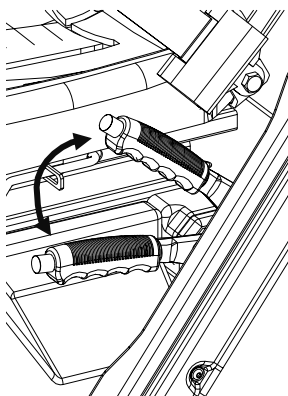
– Če je vklopljena katera koli druga prestava razen nevtralnega položaja (N) in je ročna zavora zategnjena.

– Če vozilo deluje na rezervno gorivo.

– Če v motorju ni oljnega tlaka.

– Če je temperatura hladilne tekočine motorja visoka.

– Če se akumulator ne polni pravilno.



### POKROV POSODE ZA GORIVO

Pokrov posode za gorivo je na levi strani vozila.

Za odpiranje morate uporabiti poseben ključ (4, stran 11).

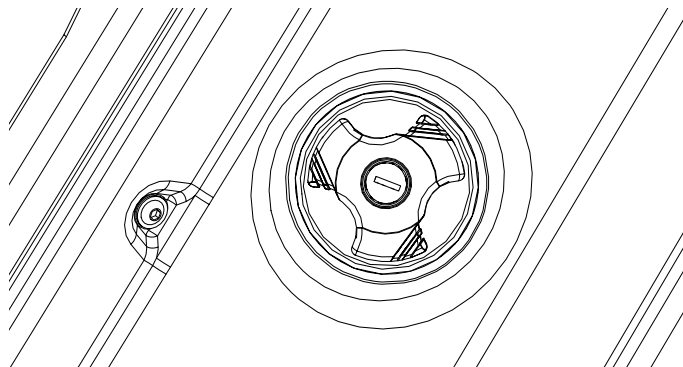
1 – Vstavite ključ v ključavnico.

2 – Obrnite pokrov v nasprotni smeri urinega kazalca za 1/4 obrata.

3 – Odstranite pokrov.

**!** Stalno premikanje vozila lahko povzroči pojav plina v rezervoarju. Pokrov odprite počasi.

**!** Uporabljajte dizelsko gorivo B7/B10, **NIKOLI** ne uporabljajte drugega goriva.





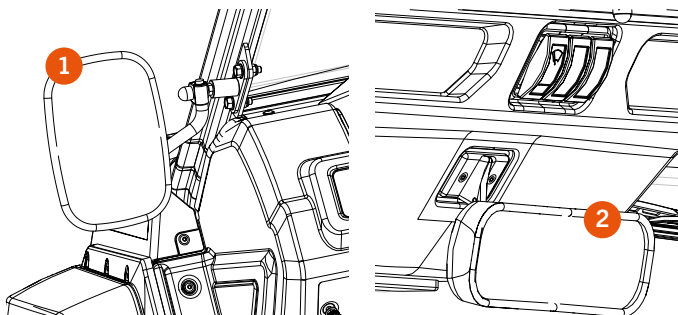
## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### VZVRATNA OGLEDALA

Vozilo je opremljeno z dvema vzvratnima ogledaloma (1), z enim na vsaki strani in tretjim na notranji strani v sredini\* (2).

! Pred vožnjo nastavite vzvratna ogledala, da zagotovite največjo vidljivost.

! Vzvratnih ogledal ne nastavljajte med vožnjo.

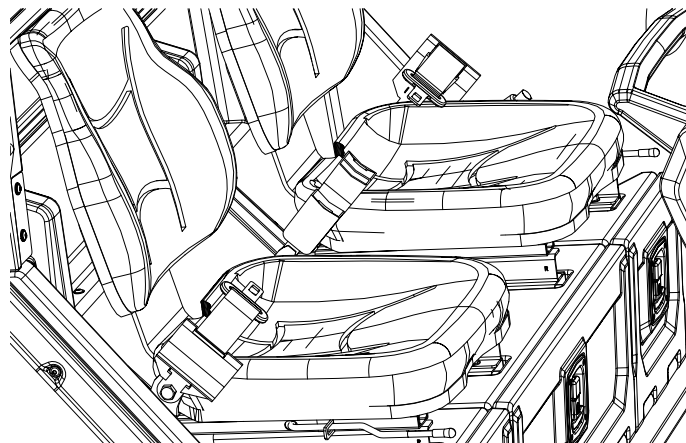


### VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pasovi so dvotočkovni pasovi in imajo odmikač za sprostitvev.

! Pred vožnjo nastavite varnostne pasove, da zagotovite največjo varnost v primeru nesreče.

! Vedno vozite s pravilno pripetimi varnostnimi pasovi. Med vožnjo ne nastavljajte vzvratnih ogledal.



## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### SEDEŽI

Položaj sedežev lahko prilagodite tako, da najdete najustreznejši položaj za sedenje:

#### Nastavitev po dolžini

Položaj nastavite tako, da povlečete ročico (1) in sedež premaknete naprej ali nazaj.

Za voznikov sedež prilagodite položaj tako, da pritisnete pedala z rahlo upognjenimi nogami.



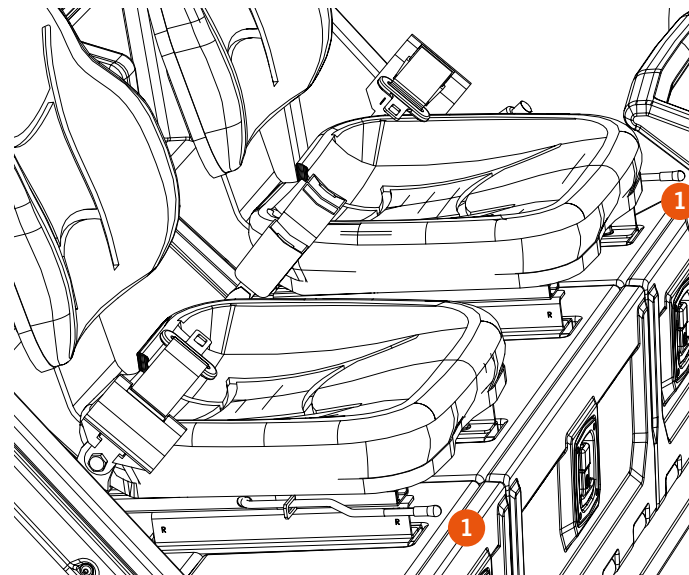
**Voznikov sedež nastavite, ko vozilo miruje.**

**Nastavite sedeže tako, da bodo vaše noge popolnoma plosko na tleh in lahko udobno dosežete pedala.**

**Ne posegajte v kable zvočnega opozorilnika sedeža, saj lahko to prekine električni sistem.**



**Ne vstavljajte roke v mehanizem za nastavitev sedeža, saj se lahko zataknete.**



## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### POKROV PRTLJAŽNEGA PROSTORA

Če želite **odpreti** pokrov vozila, morate storiti naslednje:

- 1 – Pritisnite gumb na pokrovu motorja (1).
- 2 – Pokrov se bo dvignil za nekaj cm.
- 3 – Pokrov nagnite do končnega položaja.

**Zapiranje** pokrova vozila:

- 1 – Počasi spustite pokrov (2), ne da bi ga zaprl.
- 2 – Pritisnite z obema rokama na območje okoli logotipa, da zaskoči.

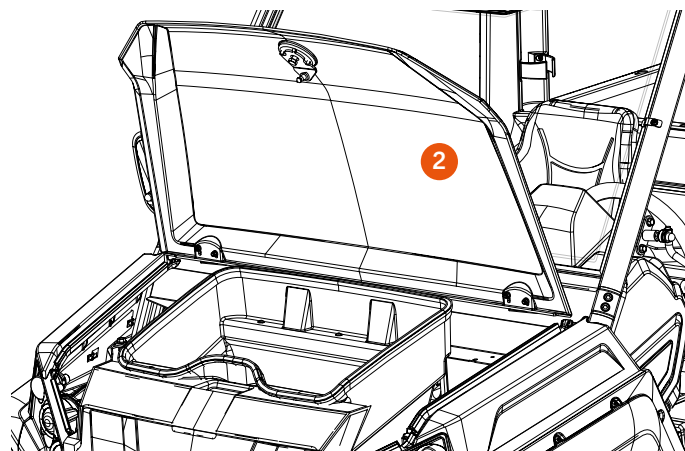
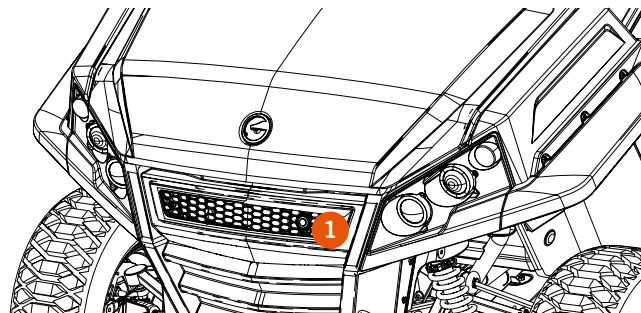


Pri zapiranju pokrova ne pustite, da pade. To lahko poškoduje vas ali druge.

Pred vožnjo se prepričajte, da je popolnoma zaprt.



Vnetljivih materialov ne shranjujte v nobenem od predelkov. Vozila ne vozite z odprtim pokrovom.



## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### TOVORNI ZABOJ

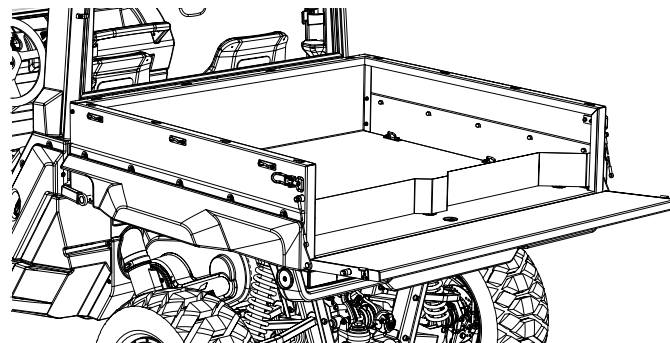
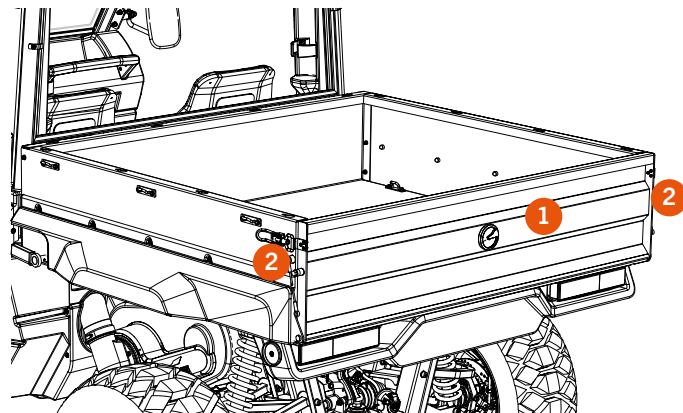
Tovorna škatli zaboja ima zadnja vrata (1) za lažje natovarjanje in raztovarjanje materialov.

Odpiranje zadnjih vrat:

- Vrata imajo dva stranska bajonetna vzvoda (2).
- Primite vrata na sredini in odprite dva bajonetna vzvoda, enega za drugim.

 Izogibajte se istočasnemu odpiranju obeh bajonetov, da ne poškodujete zadnjih vrat ali strukture tovornega zaboja.

Sedenje na ali naslanjanje na prtlačne vrata je prepovedano. Ta element ni zasnovan za ta namen.



## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### Nagibanje tovornega zaboja

Tovorni zabo nagnite po naslednjem postopku:

1 – Ročico (1) obrnite v smeri urinega kazalca.

2 – Zabož se odgne.

3 – Nagnite zabož navzgor.

Zabož ima dva amortizerja (2), ki omogočata enostavno nagibanje in preprečevanje ponovnega nagiba.

**!** – Preobremenitev (največ 450 kg) lahko povzroči nestabilnost vozila in nesrečo.

Tovor postavite čim dlje naprej.

– Namestite mrežo ali ponjavo na lahke ali hlapne tovore.

– Tovor pritrdite s trakovi, da se v zaboju ne premika.

– Zabož ima notranje kljuke (3) za pritrditev.

– Če vozite po neravnem ali nestabilnem terenu, zmanjšajte hitrost, da se izognete premikom, zaradi katerih lahko izgubite nadzor.

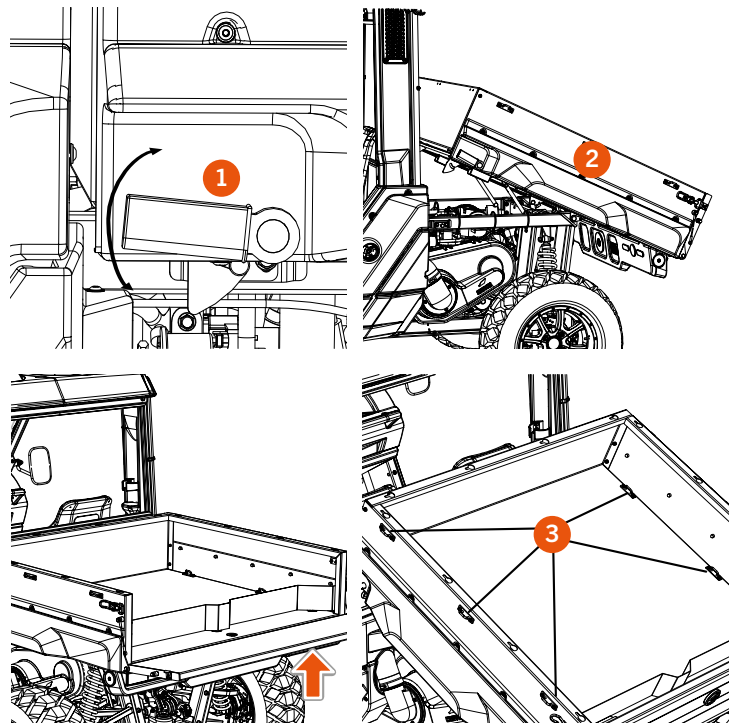
– Prepričajte se, da tovor ne štrli s strani transportnega zaboja.

– Ne pozabite, da bo vozilo s težjim tovorom dlje zaviralo.

– Vse posode s tekočino morajo biti nadzorovane, zagotovite, da se v zaboju ne premikajo.

**!** Nikoli ne prevažajte potnika v ali na tovorni škatli.

Ne dvigujte tovornega zaboja, ko je natovorjen. S tem lahko povzročite nevarnost za voznika ali celo povzročite prevrnitev vozila. Težki tovor najprej raztovorite skozi zadnja vrata.



## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### Raztovarjanje zaboja

Za varno raztovarjanje tovornega zaboja upoštevajte spodnji postopek:

1. Vozilo parkirajte na ravni in ploski površini ter aktivirajte ročno zavoro.
2. Odprite zadnja vrata in raztorite ves ali večino tovora. Tovorni zaboj dvignite samo, če ste popolnoma prepričani, da ga lahko dvignete. Ne dvigujte ga s tovorom.
3. Ko ga raztorite, spustite tovorni zaboj in ga postavite na svoje mesto.



**NIKOLI NE DVIGAJTE POLNO NATOVORJENEGA TOVORNEGA ZABOJA. TO LAHKO POVZROČI NEPRIČAKOVAN ALI AGRESIVEN DVIG ZABOJA, KAR BI ZLOMILO VZMETI IN LAHKO POVZROČI RESNE POŠKODBE UPRAVLJAVCA.**

**VOZILO VEDNO RAZTOVORITE NA RAVNI POVRŠINI, DA PREPREČITE PREVRNITEV VOZILA.**

**NIKOLI NE VOZITE Z DVIGNJENIM TOVORNIM ZABOJEM ALI ODPRTIMI ZADNJI MI VRATI.**

**NAMESTITE MREŽO ALI PONJAVO NA LAHKE ALI HLA PNE TOVORE. TOVOR PRITRDITE S TRAKOVI, DA SE V ZABOJU NE PREM IKA.**

**PREPRIČAJTE SE, DA TOVOR NE ŠTRLI S STRANI TRANSPORTNEGA ZABOJA.**

**NE POZABITE, DA BO VOZILO S TEŽJIM TOVOROM DLJE ZAVIRALO.**

**VSE POSODE S TEKOČINO MORAJO BITI NADZOROVANE, ZAGOTOVITE, DA SE V ZABOJU NE PREM IKAJO.**

**NIKOLI NE VOZITE S POTNIKOM V ALI NA TOVORNEM ZABOJU, KAR LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI CELO SMRT POTNIKA. POTNIKI SE LAHKO VOZIJO SAMO NA SOVOZNIKOVEM SEDEŽU.**

**NA ZADNJA VRATA NE POSTAVLJAJTE TEŽKIH BREMEN, SAJ SE LAHKO ZRUŠIJO.**

## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### PRIKOLICA

Vozilo je opremljeno z vlečno kljuko na zadnjem delu vozila. Pomembno je, da se zavedate omejitev obremenitve vlečne kljuke; v ta namen je na voljo homologacijska ploščica z naslednjimi informacijami.

#### MODEL: CORVUS TERRAIN MY2I

NAJVEČJA vlečna zmogljivost prikolice z naletno zavoro	907 kg
NAJVEČJA vlečna zmogljivost prikolice BREZ naletne zavore	450 kg
Največja navpična obremenitev vlečne kljuke (1)	240 kg

**!** Vozilo lahko vleče več kot 450 kg samo, če je prikolica opremljena z naletno zavoro. Brez prekoračitve največje nosilnosti vozila.

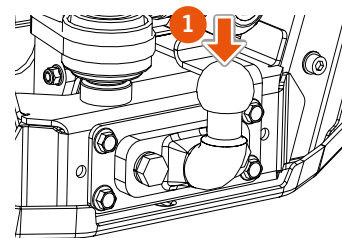
Ne vlecite predmetov s katerekoli točke na vozilu, razen vlečnega vitla (če je v opremi vozila) ali iz privlečnih mest (ena zadaj z vlečno kljuko in ena spredaj).

Nikoli ne prevažajte potnikov na prikolici.

Med vožnjo se izogibajte ostrim zavojem ali agresivni vožnji. Postopoma pospešujte in ne pozabite, da bo obremenitev prikolice vplivala na zavorno pot.

Pri vleki tovora in vožnji z vozilom z vklopljeno nizko prestavo (L) ne prekoračite 16 km/h.

Pri vleki tovora ne vozite po strmih ali nevarnem terenu. Če morate voziti po težavnem terenu, občutno zmanjšajte hitrost in bodite vedno pozorni na elemente, ki predstavljajo potencialno nevarnost vaše varnosti.



**!** Pri parkiranju vozila s prikolico je pomembno, da parkirate na vodoravni površini. Ne parkirajte na klancu ali pustite vozilo parkirano z vključeno prestavo, saj to ne bo preprečilo premikanja vozila navzdol. Vedno aktivirajte ročno zavoro. Za izboljšanje stabilnosti vozila in zmanjšanje učinkov vleke tovora je priporočljivo, da težo tovora čim bolj porazdelite med zaboj in prikolico.

Tovor ustrezno zavarujte na prikolici in zagotovite, da na območju med prikolico in vozilom ni ničesar, kar bi lahko poškodovalo prikolico ali vplivalo na vašo vožnjo.

Na zgornjem delu vlečne kljuke je 7-pinski električni priključek prikolice, podoben ananasu, z največjo močjo 150 W. Če to presežete, lahko pride do resnih poškodb električnega sistema in ga v nobenem primeru ne smete preseči. Ta največja moč se še dodatno zmanjša, ko je v eno od pomožnih vtičnic vozila priključena kakšna oprema.

## LOKACIJA SESTAVNIH DELOV

### NOTRANJI ODLAGALNI PROSTORI

Pod sedeži boste našli tri odlagalne prostore:  
Za odpiranje morate uporabiti poseben ključ (5, stran 11).

- 1 – Vstavite ključ v ključavnico.
- 2 – Dvignite ročico.
- 3 – Gumb obrnite v levo ali desno.
- 4 – Počasi spustite pokrov.

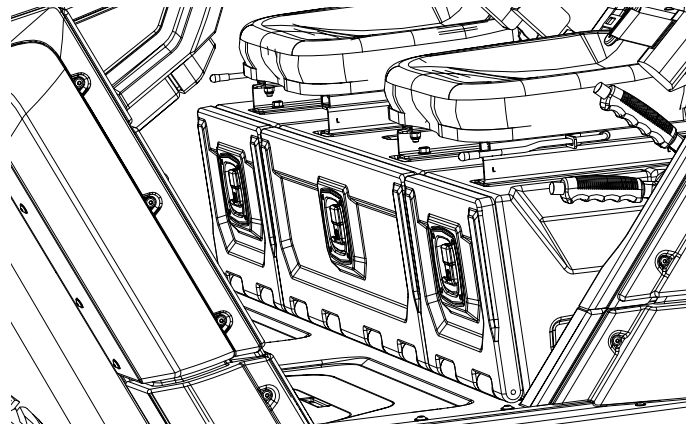
Če ga želite zapreti, opravite iste korake v obratnem vrstnem redu.



**Vozila NIKOLI ne vozite z odprtimi predali.**  
**Med ROKOVANJEM s predalčki ne vozite vozila.**  
**V predalih ne shranjujte vnetljivih materialov.**



**Čeprav so prostori za shranjevanje vodoodporni, niso popolnoma vodotesni: v njih ne shranjujte predmetov, ki se ne smejo zmočiti.**





## SPECIFIKACIJE

### MOTOR

Cikel	Štiritaktni
Št. valjev	3 valji v vrsti
Hlajenje	Tekočina
Delovna prostornina	993 cc
Premer/hod	74 x 77 mm
Rele kompresije	23,54:1
Postavitev	OHV – 6 ventilov
Zagonski sistem	Električno (12 V–1,2 KW)
Generator	12 V–55 A
Akumulator	12 V/55 Ah
Največji navor (ISO Nm)	52,1 Nm pri 2.400 vrt/min
Največja moč	17,8 kw (23,87 KM) 3.600 vrt/min
Najvišja hitrost	T1a: H–40 km/h / L–22 km/h T1b: H–60 km/h / L–33 km/h

### TEKOČINE

Gorivo	Diesel B7/B10
Hladilna tekočina	50 % ESPC. G12 količina: 7 l
Zavorna tekočina <sup>1</sup>	DOT-4
Motorno olje	SAE 15W40 - API CD, CF, CF-4 in CI-4. Količina: 1,7 l
Olje v menjalniku	Količina SAE 80W-90 GL5 EP: 1,7 l
Olje v diferencialu *	Količina SAE 80W-90 GL5 EP: 0,5 l.
Olje delovnega člena 4WD *	Količina SAE 80W: 0,05 l

### SISTEM ZA PRENOS MOČI

Menjalnik	Avtomatski menjalnik CVT	
Prestavno razmerje	T1a	T1b
Visoka	3,50	2,29
Nizka	6,13	4
Vzvratno	7,09	4,63
Prestavno razmerje	3,33	2,99 – 0,61
Menjalnik*	4WD/2WD. Z zaporo zadnjega diferenc.	

### KABINA

Vetrobransko steklo	
Spredaj *	Fiksni laminat
Zadaj *	Fiksno kaljeno
Sedeži	2, ločeno
Brisalec vetrobranskega stekla *	Zgornji osrednji del
Varnostni pas	2-točkovno

### HOMOLOGACIJA

Vrsta	EU T1a/T1b
Emisije plinov	EC STOPNJA V (< 19 kw) EPA FINAL TIER 4 (< 19 KW)

1. – Države s hladnim vremenom morajo antifriz prilagoditi glede na temperaturo.

## SPECIFIKACIJE

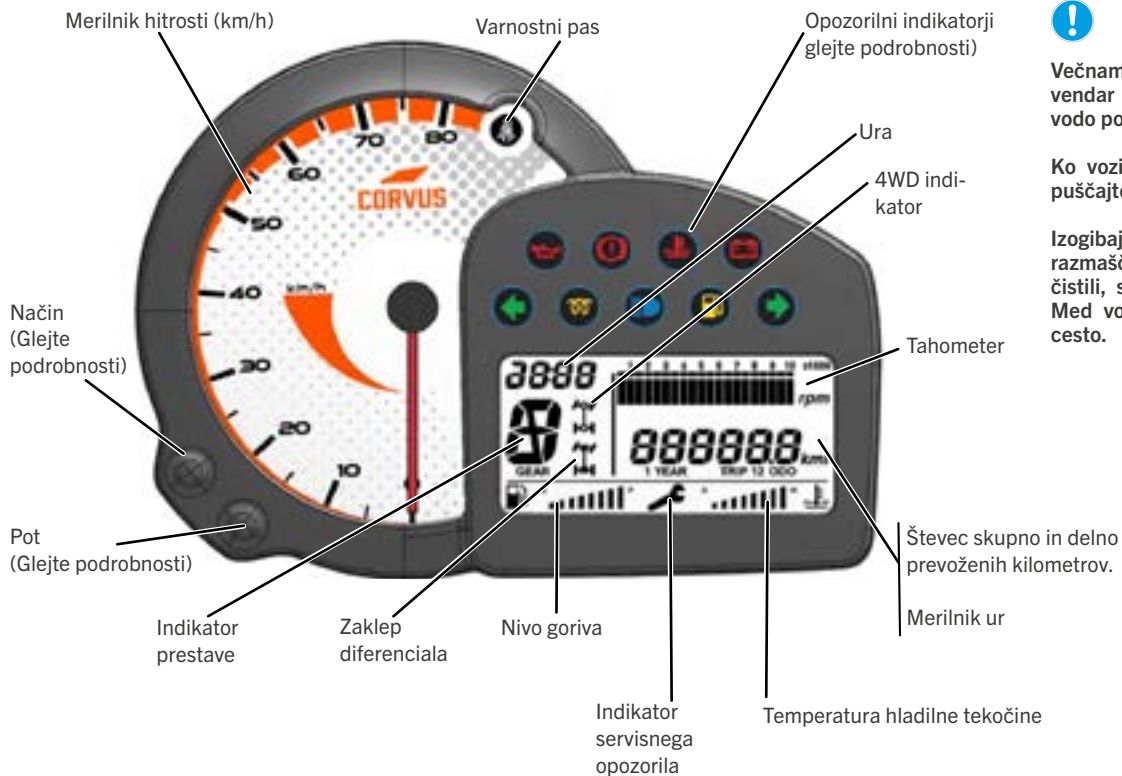
### MERE

Skupna višina	1.973 mm
Skupna dolžina	3.414 mm
Skupna širina	1.656 mm
Razdalja med osmi	2.238 mm
Razdalja od tal	309 mm
Širina koles	
Spredaj	1.396 mm
Zadaj	1.370 mm
Tovorni zaboj	
Dolžina	1.202 mm
Širina	1.340 mm
Višina	300 mm
Količina	0,48 m3
Skupna teža praznega vozila	764 kg
Teža s tekočinami	785 kg (10 l goriva)
Teža DX4	799 kg
Teža PRO	838 kg
Teža CAB	892 kg
Teža DX2	757 kg
Uporabna prostornina tovora	630 kg
Prost. rezervoarja za gorivo	40 l
Prost. zadnjega tovornega zaboja	450 kg
Prostornina vleke	907 kg

### ŠASIJA

Vrsta		Je klena šasija v obliki hrbtenice.
Vzmetenje	Spredaj	Neodvisno s sistemom Anti-Dive s prekrivajočimi se trapeziji. Plinski amortizerji s prilagodljivimi nastavitvami.
	Zadnje	287 mm
Vožnja		Neodvisna s prekrivajočimi se trapeziji. Plinski amortizerji s prilagodljivimi nastavitvami.
	Vožnja	287 mm
Zavore		Vzporedni dvojni tokokrog na neodvisno os.
Diski	Spredaj	256 mm. z 2-batnimi zavornimi sedli
	Zadaj	220 mm. z 1-batnimi zavornimi sedli
	Parkiranje	Mehanska zavorna sedla na zadnjih zavornih kolutih.
Krmiljenje *		Električno podprto stojalo z 2 obrati med konci.

## VEČFUNKCIJSKA PLOŠČA



Večnamenska naprava je voodoodporna, vendar ni vodotesna. Ne umivajte je z vodo pod pritiskom.

Ko vozila ne uporabljate, naprave ne puščajte na neposredni sončni svetlobi.

Izogibajte se stiku z gorivom, razmaščevalci ali drugimi kemičnimi čistili, saj lahko poškodujejo napravo. Med vožnjo bodite vedno pozorni na cesto.

## VEČFUNKCIJSKA PLOŠČA

### OPOZORILNI INDIKATORJI



#### Oljni tlak

Opozorilna lučka za prikaz pravilnega oljnega tlaka v motorju. Opozorilna lučka zasveti za nekaj sekund, ko vozilo vklopite s ključem za zagon. Ko se vozilo zažene, se izklopi. Več informacij v poglavju za vzdrževanje v tem priročniku. Če se opozorilna lučka vklopi med delovanjem motorja ali med vožnjo in se sproži brenčalo, morate izklopiti motor in se obrniti na najbližji servisni center CORVUS.



#### Okvara parkirne zavore in nivoja zavorne tekočine

Opozorilni indikator označuje, da:

- je aktivirana parkirna zavora,
- voznik ne sedi na sedežu,
- ali se je pojavila okvara zavornega sistema ali pomanjkanje zavorne tekočine. V tem primeru parkirajte vozilo in se obrnite na najbližjo tehnično službo CORVUS. Opozorilna lučka zasveti za nekaj sekund, ko vozilo vklopite s ključem za zagon. Več informacij v poglavju za vzdrževanje v tem priročniku.



#### Temperatura hladilne tekočine

Opozorilna lučka označuje pravilno temperaturo hladilne tekočine v hladilniku. Opozorilna lučka zasveti za nekaj sekund, ko vozilo vklopite s ključem za zagon. Več informacij v poglavju za vzdrževanje v tem priročniku. Če se opozorilna lučka vklopi med delovanjem motorja ali med vožnjo in se sproži brenčalo, morate izklopiti motor in se obrniti na najbližji servisni center CORVUS.



#### Napolnjenost akumulatorja

Opozorilna lučka, ki označuje, da se akumulator pravilno polni. Opozorilna lučka zasveti za nekaj sekund, ko vozilo vklopite s ključem za zagon. Več informacij v poglavju za vzdrževanje v tem priročniku. Če se opozorilna lučka vklopi med delovanjem motorja ali med vožnjo in se sproži brenčalo, morate izklopiti motor in se obrniti na najbližji servisni center CORVUS.



#### Krmilni indikatorji

Opozorilna lučka zasveti, ko z ročico ali gumbom za zasilno zaustavitev označite spremembo smeri.



#### Grelniki dizelskega goriva

Opozorilna lučka označuje, da se zgorevalna komora segreva, da olajša zagon motorja. Zaženite motor, ko se opozorilni indikator izklopi. Opozorilna lučka zasveti za nekaj sekund, ko vozilo vklopite s ključem za zagon. Če opozorilna lučka zasveti, ko motor zaženete ali vozite, morate izklopiti motor in se obrniti na najbližji servis CORVUS.



#### Dolge luči

Opozorilna lučka označuje, da so dolge luči vklopljene, kar omogoča večjo vidljivost. Preklopite na kratke luči, ko so vozila ali ljudje pred vami.



#### Nivo goriva

Prostornina rezervoarja za gorivo je 40 l dizelskega goriva, tip B7B10. Vklopi se opozorilna lučka in brenčalo se oglasi 2 sekund, ko je v rezervoarju še 5 litrov goriva.

### FUNKCIONALNOSTI

#### Merilnik hitrosti

- Številčnica merilnika hitrosti ima linearno lestvico od 0 do 80 km/h.
- Najnižja prikazana hitrost bo 3 km/h.

#### Števec prevoženih kilometrov

- Ko je števec prevoženih kilometrov prikazan, se prikaže simbol ODO.
- TRIP-1 (POT-1) na števcu prevoženih kilometrov lahko odprete s pritiskom tipke MODE (NAČIN) (< 2 s).
- Delovne ure lahko odprete s števcem prevoženih kilometrov s pritiskom tipke TRIP (POT) (> 2 s).
- S števcem prevoženih kilometrov lahko spremenite čas s pritiskom tipke MODE (NAČIN) (> 2 s).

#### Ure delovanja

- Indikator ima 6 števk, vključno z decimalno vejico, ki označuje število 10-minutnih poteklih odsekov. Prav tako prikazuje črko »h« za ure delovanja.
- Vrednost števca se poveča samo ob zagonu motorja s ključem za zagon.
- Števec prevoženih kilometrov lahko odprete iz števca ur s pritiskom tipke TRIP (POT) (> 2 s).
- TRIP-1 (POT-1) na števcu prevoženih kilometrov lahko odprete s pritiskom tipke MODE (NAČIN) (< 2 s).
- Čas iz števca ur lahko spremenite s pritiskom tipke MODE (NAČIN) (> 2 s).

#### Trip-1 (Pot-1) (delni števec 1)

- Indikator ima 4 števke (z decimalno vejico) + simbol KM.
- Ko delni števec doseže 999,9 km, se števec vrne na 0.
- S pritiskom gumba TRIP (POT) (za > 2 s) ponastavite števec na 0.
- Ko je prikazan delni števec, je prikazan simbol TRIP 1 (POT 1).
- TRIP-2 (POT-2) iz TRIP-1 (POT-1) lahko odprete s pritiskom tipke MODE (NAČIN) (< 2 s).

#### Trip-2 (Pot-2) (delni števec 2)

- Indikator ima 4 števke (z decimalno vejico) + simbol KM.
- Ko delni števec doseže 999,9 km, se števec vrne na 0.
- S pritiskom gumba TRIP (POT) (za > 2 s) ponastavite števec na 0.
- Ko je prikazan delni števec, je prikazan simbol TRIP 2 (POT 1).
- ŠTEVEČ PREVOŽENIH KILOMETROV lahko odprete v TRIP-2 (POT-2) s pritiskom tipke MODE (NAČIN) (< 2 s).

## VEČFUNKCIJSKA PLOŠČA

### Vzdrževanje

Prvi interval med obratovanjem bo po 500 km, 1 letu ali 50 delovnih urah.

– Intervali vzdrževanja so določeni na vsakih 2.500 km, vsako leto »1 LETO« ali vsakih 200 ur delovanja.

### 200 UR

– Ure se bodo začele ob 200 in se zmanjševale, dokler ne dosežejo 0h.

– Ure pred vzdrževanjem bodo za 5 sekund prikazane ob vklopu kontakta.

– V teh 5 sekundah se ob pritisku gumba TRIP (POT) za manj kot dve sekundi prikaže število dni, ki so ostali pred začetkom storitve »1 leto«, s simbolom A.

– V teh 5 sekundah se ob pritisku gumba MODE (NAČIN) za manj kot dve sekundi prikaže število kilometrov, ki so ostali pred iztekom servisnega roka, ali število prekoračenih kilometrov.

– Ko so ure enake 200 ur, ikona servisa ostane vklopljena.

### 2.500 km

– Ko prevozite 2.300 km, na zaslonu utripa simbol za servis.

– Ko dosežete 2.500 km, simbol za servis ostane vklopljen.

– Ko so prikazani kilometri, če še niso bili preseženi, bo pred številom znak »–«.

– Če ste prekoračili kilometre do naslednjega pregleda, se ob vklopu vozila na zaslonu prikažejo presežni kilometri, pred katerimi je črka E.

### 1 LETO

Če mine 1 leto, preden prevozite kilometre, pri katerih je treba opraviti vzdrževanje, se simbol za servis aktivira z besedilom »1 Year« (1 leto).

Ko je še en mesec pred rokom za servis, bo znak za servis utripal s simbolom »1 Year« (1 leto).

Ko so dnevi uporabe 365 ali več, bosta obe ikoni še vedno vklopljeni.

Če želite aktivirati ikono za servis za 1 leto, morate izklopiti vozilo in ko ga znova vklopite, se prikaže ikona.

Števec, povezan s časovnim vzdrževanjem, se ne aktivira, dokler vozilo ne prevozi vsaj 10 km.

## VEČFUNKCIJSKA PLOŠČA

### PONASTAVITEV INTERVALA VZDRŽEVANJA

Ponastavitev servisa bo določila naslednjo revizijo pri 200 urah, 2.500 km ali 1 letu brez upoštevanja vrednosti ob izvedbi ponastavitve.

Če želite ponastaviti servisni interval, za 10 sekund pritisnite »MODE« (NAČIN) (ikona za servis utripa) in nato za 5 sekunde pritisnite »TRIP« (POT). V 10 sekundah morate pritisniti gumb TRIP (POT) ko ikona storitve utripa, preden se izklopi.

Med ponastavitvijo se vozilo ne sme premikati s katero koli hitrostjo.

### 24-urni prikaz ure

Ura je prikazana v 24-urnem formatu (HH:MM + simbol ure). Za ponastavitev ure sledite spodnjemu postopku:

- Pritisnite gumb MODE (NAČIN) za več kot 2 sekundi (do utripanja dvournih števil).
- Večkrat pritisnite gumb TRIP (POT), da povečate število ur.
- Še naprej pritiskajte gumb TRIP (POT), da povečate število ur.
- Pritisnite gumb MODE (NAČIN), da sprejmete ure in spremenite polje v minute.
- Večkrat pritisnite gumb TRIP (POT), da povečate število minut.
- Še naprej pritiskajte gumb TRIP (POT), da povečate število minut.
- Pritisnite gumb MODE (NAČIN), da sprejmete minute in zaprete funkcijo za nastavitev ure.
- Če ne storite ničesar več kot 10 sekund in če niste pritisnili nobenega gumba, se funkcija nastavitve ure samodejno zapre.
- Če ste spremenili uro ali minute, vendar jih ne shranite, bo časovna omejitev potekla po 20 sekundah.
- Čas lahko spremenite samo, če je vozilo popolnoma zaustavljeno, ne da bi prejeli kakršne koli hitrostne impulze.

### Oprema

Na zaslonu se prikaže alfanumerična številka, ki prikazuje:

- N označuje, da je vozilo v NEVTRALNEM POLOŽAJU.
- R označuje, da je vozilo v VZVRATNI PRESTAVI.
- L označuje, da je vozilo v KRATKI PRESTAVI.
- H označuje, da je vozilo v DOLGI PRESTAVI.

### Števec vrtljajev

Na instrumentni plošči je prikazano število vrtljajev motorja prek vrstice indikatorja.

Ima skupno 10 črtic, ki bodo označevale območja od 0 do 5000 vrt/min (ena vrstica ustreza 500 vrt/min).

## VEČFUNKCIJSKA PLOŠČA

### GUMBA MODE (NAČIN) – TRIP (POT)

KAZALNIKI	POTISNI GUMBI				NASLEDNJI POGOJ
	ŠPORTNI NAČIN	KRATKA POT	DOLG NAČIN	DOLGA POT	
ŠTEVEC PREVOŽENIH KILOMETROV	X				POT 1 Delovne ure.
			X	X	Dodaj čas
URE DELOVANJA	X				POT 1 ŠTEVEC PREVOŽENIH KILOMETROV
				X	POT 2
POT 1	X			X	Ponastavitev POT 1
POT 2	X				ŠTEVEC PREVOŽENIH KILOMETROV
				X	Ponastavitev POT 2
DODAJ ČAS		X			Dodaj čas
	X				Povečaj minute
DODAJ MINUTE		X			Povečaj minuto
	X				Shrani čas
SERVIS		X			1–LETNI servis
	X				Servis čez »km«



# INFORMACIJE O UPORABI

## UTEKANJE

POMEMBNO je, da upoštevate stopnjo vožnje, ki bo zagotovila dolgoročno trajnost in pravilno delovanje vašega motorja.

Upoštevati je morate naslednje intervale:

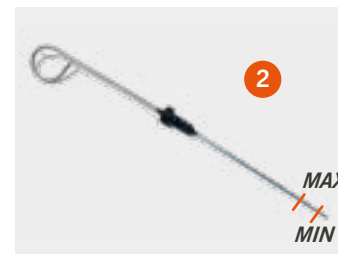
- V prvih 100 km. Priporočljivo je, da ne vozite z največjo močjo.
- Od 0 do 200 km: Izmenično vozite med 50 % in 75 % obremenitve motorja (položaj lopute), pri čemer se izogibajte neprekinjeni uporabi 75 % obremenitve motorja.
- Od 200 do 300 km: Vozite na enak način, vendar občasno, čeprav ne več kot 5–10 sekund, pri 100 % obremenitve motorja.
- Od 300 do 400 km: Vozite pri 75 % do 100 % obremenitve motorja, druga možnost pa je, da ne ohranjate največje obremenitve motorja.
- Od 400 km naprej postopoma povečujte povpraševanje med 60 in 80 km, dokler ne dosežete najvišje zmogljivosti.

**⚠ Nepremišljen pospešek lahko povzroči težave motorja. Bodite pozorni, da uporabljate spretnosti in tehnike, potrebne za vožnjo vozila.**

## DNEVNI PREGLED PRED VOŽNJO



Te kontrole se lahko dejansko izvajajo zelo hitro, gre za vprašanje navade. Uporabnik ve, kakšni uporabi je bilo vozilo izpostavljeno pri zadnji uporabi, in kje naj to krmiljenje okrepi. Upoštevanje tega sklopa kontrol pomeni večjo varnost za uporabnika ter nedvomno boljše in bolj ekonomično vzdrževanje vašega vozila.



Pred vožnjo postavite vozilo v vodoravni položaj in izvedite naslednje preglede:

**Imate dovolj goriva?**

Preverite trenutni nivo goriva na večfunkcijski plošči (1); pred vsako uporabo poskusite napolniti rezervoar.

**Ali je nivo motornega olja ustrezen?**

S pokrovčkom/merilno palico (2) preverite, ali je nivo ustrezen in po potrebi dolijte olje.

## DNEVNI PREGLED PRED VOŽNJO

### Ali je nivo hladilne tekočine ustrezen?

Pod pokrovom motorja je posoda za hladilno tekočino (1).

Tekočina ne sme presegati oznake MAX; po potrebi dolijte hladilno tekočino.



Ko je motor segret, ne odpirajte pokrovčka, saj obstaja nevarnost hudih opeklin.

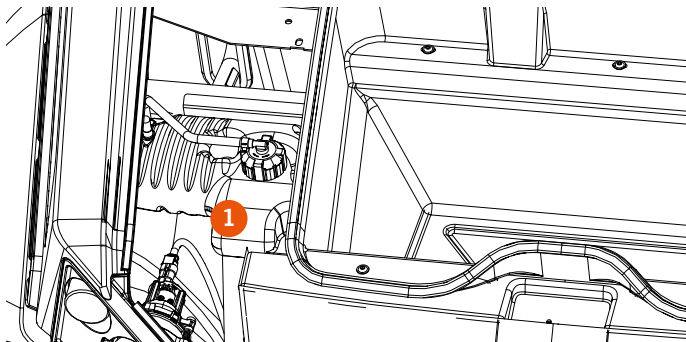
Priporočena tekočina: 50% long time / 50 % dolg čas (-35 °C).

Pazite, da se hladilna tekočina ne razlije po koži ali na površini. Povzroči lahko opekline ali korozijo. Če pride hladilna tekočina v stik s kožo, sperite z veliko vode.



Če je nivo hladilne tekočine pravilen in se vozilo še naprej segreva, tudi če deluje le nekaj minut, je to lahko posledica mehurčkov v krogotoku in ga je treba očistiti.

Če je visoka temperatura še vedno prisotna, se obrnite na najbližji servisni center CORVUS.



### Ali je nivo zavorne tekočine ustrezen?

Nahaja se pod pokrovom, pod pokrovom prtljažnika, če je nameščen. Posoda je prosojna (2).

Nivo mora biti med oznakama MIN/MAX; po potrebi dolijte zavorno tekočino.



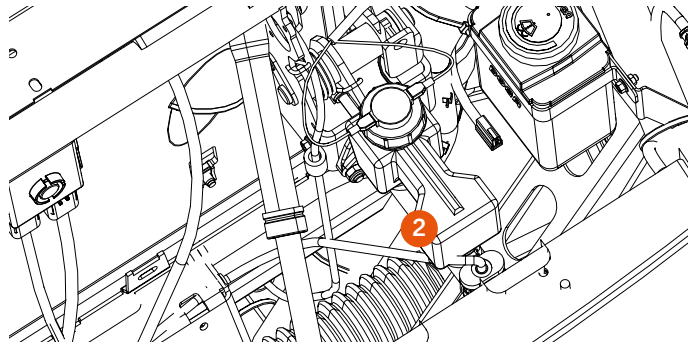
Če je nivo zavorne tekočine izven mejnih vrednosti, ki so prikazane na posodi, preverite debelino zavornih ploščic in se prepričajte, da niso dosegle omejitve uporabe.

Če je debelina ustrezná, napolnite zavorno tekočino in se prepričajte, da ne pušča: Če ste v dvomih, pojdite takoj k prodajalcu CORVUS, ki ve, kaj storiti v vsakem primeru.

To lahko vpliva na vašo varnost.

**NIKOLI** ne vozite vozila, če je nivo zavorne tekočine nizek.

Redno preverjajte nivo in izvajajte vzdrževalna dela, kot je prikazano v servisni tabeli (str. 44/45).



## DNEVNI PREGLED PRED VOŽNJO

### Ali so zavorni koloti videti v redu?

Morebitne praske, razpoke, prekomerno obrabo itd. lahko zlahka opazite.

**!** Preverite, ali so koloti na sprednjih in zadnjih kolesih debeli vsaj 3,5 mm.

Če ne veste, kaj storiti v vsakem primeru, se takoj obrnite na prodajalca CORVUS. To lahko vpliva na vašo varnost. Vozila ne smete voziti.

### Ali so sprednje in zadnje zavorne ploščice v dobrem stanju?

Preverite debelino preostale obloge in se prepričajte, da debelina obloge ni manjša od 1,5 mm. Če je, se obrnite na prodajalca CORVUS, da jih zamenja.

Prepričajte se, da zavorne ploščice ne drgnejo ob zavorne kolute, ko je hidravlična zavorna stopalka ali ročica parkirne zavore izklopljena.

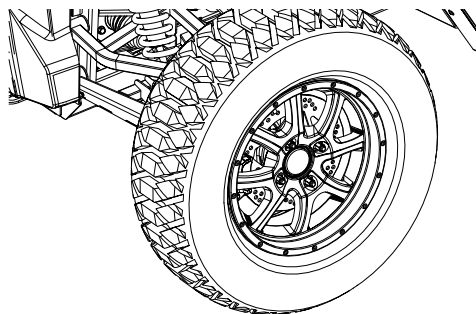
**!** **NIKOLI** ne vozite vozila z obrabljenimi zavornimi ploščicami. Zavrone ploščice v tem stanju izgubijo učinkovitost in lahko predstavljajo resno tveganje za vašo varnost. Obiščite servisni center CORVUS, kjer bodo zavorne ploščice nemudoma zamenjali.



Redno čistite območje okoli vretena koles in zavor, da preprečite nabiranje blata in drugih tujkov. Če se naberejo, se lahko pojavi izguba učinkovitosti zavor in hitrega poslabšanje delovanja sestavnih delov.

### Ali so ukazi na dotik v redu?

Zavorni pedal, pedal za plin, prestavna ročica, vzvod zapore diferenciala, nivo sistema za prenos moči 2WD/4WD, ročica ročne zavore, plošča za luči, sistem za zagon, hupa in smerokazi. Vsi ti ukazi in kontrolni elementi imajo svoje značilno delovanje in dotik, vsaka sprememba kaže na nepravilnost ali poškodbo. Nihče ne pozna vašega vozila bolje kot vi, če opazite kakršne koli spremembe, se takoj obrnite na svojega prodajalca CORVUS.



## DNEVNI PREGLED PRED VOŽNJO

### Ali so pnevmatike v dobrem stanju?

Če ste v dvomih, vedno preverite nivo tlaka. Če je težava še vedno prisotna ali se ponovi, lahko pride do puščanja: Obrnite se na prodajalca CORVUS.

Priporočen tlak spredaj/zadaj:

- 1,0 bar (prazno vozilo).
- 1,5 bara (vozilo s polno obremenitvijo).

Meja obrabe tekalne plasti pnevmatike: globine 3,5 mm.

### Ali obstaja nevarnost, da bi kateri koli element padel?

Blatniki, stranski pokrovi, rezervoar, blatne lopute itd. Če obstaja takšna nevarnost, jih morate zaradi varnosti poskusiti pritrditi ali odstraniti, da ne padejo. Za popravilo obiščite prodajalca CORVUS.

### Ali pušča?

Vizualno preverite, ali pušča, in jih ocenite glede na njihovo lokacijo, količino in izdelek, ki pušča (bodite pozorni na nevarnost požara). Vedno se čim prej obrnite na svojega uradnega distributerja ali prodajalca CORVUS.

### Ali varnostni pasovi pravilno delujejo?

Varnostni pas ne deluje pravilno, če sta zaponka ali pas jermena umazana ali poškodovana. Iz tega razloga vedno ohranjajte zaponko in trak varnostnih pasov čista, ker se v nasprotnem primeru jeziček pasu ne bo pravilno zaskočil.

Redno preverjajte varnostne pasove, da zagotovite, da:

- Niso poškodovani.
- Niso v stiku z ostrimi robovi.
- Niso prepleteni.

V primeru dvoma ali anomalije se obrnite na svojega prodajalca CORVUS.

### Ali se svetlobni in signalni sistem pravilno vklopi?

Redno preverjajte delovanje vseh žarnic sistema osvetlitve in signalizacije. Če opazite, da je katera pregorela, jo takoj zamenjajte.



**Redno preverjajte zatezni moment vijakov vozila, pri čemer bodite posebej pozorni na vzmetenje, puše, kolesna vretena, pogonski sklop, krmiljenje in zavore.**

**NIKOLI ne vozite brez vijaka ali matice.**

**Svetlobni in signalni sistem sta pomembna varnostna ukrepa: nikoli ne smete voziti vozila brez njih.**

**Dnevni pregledi lahko preprečijo okvare in nesreče.**

## POSTOPEK ZAGONA

Sledite tem korakom za zagon vašega vozila CORVUS:

1. Prestavno ročico (1) postavite v položaj N (nevtralno).
2. Pritisnite na zavorni pedal, ne da bi pritisnili na pedal za plin.
3. Ključ (2) obrnite v položaj za predgretje in počakajte nekaj sekund v tem položaju, da se izklopi signal »grelnik dizelskega goriva« (3).
4. Nato ključ (2) obrnite v položaj za zagon, dokler se motor ne začne zaganjati.
5. Ko zaženete motor, spustite ključ za zagon.

### OPOMBA:

Prepričajte se, da motor ohranja minimalno število vrtljajev prostega teka 1.250 vrt/min.



Prestavno ročico uporabite, ko je vozilo popolnoma zaustavljeno in motor deluje na najnižji možni ravni, brez pospeševanja.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe sistema za prenos moči.

Ne vozite z aktivirano ročno zavoro.

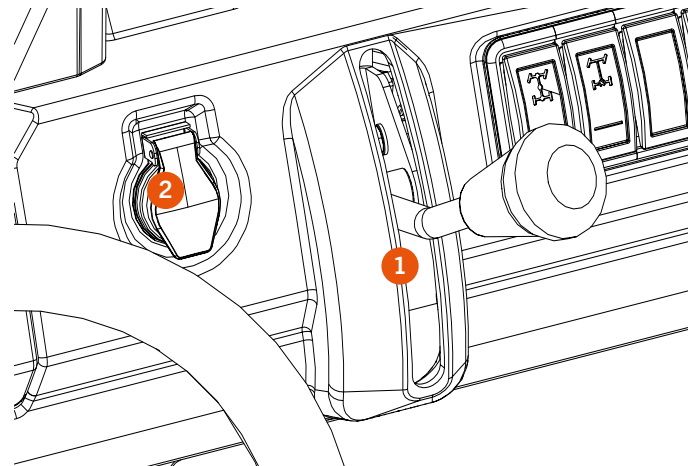
Ne upravljajte ročne zavore, da bi zaustavili vozilo. To lahko povzroči resne poškodbe zavornega sistema vozila in je lahko nevarno.

Pri prestavljanju rahlo pospešujte, pri čemer se izogibajte nenadnim pospeševanjem.



Pred zagonom motorja se prepričajte, da je prestavna ročica v nevtralnem položaju. **NE POSPEŠUJTE.**

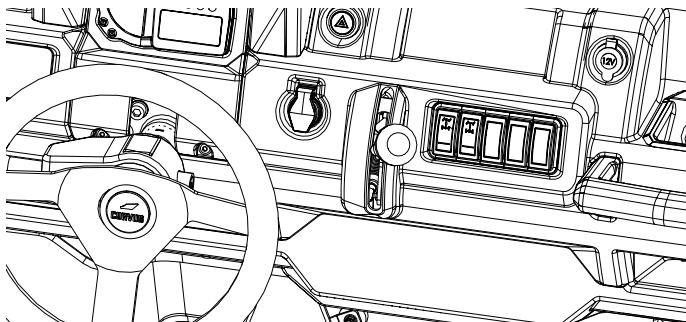
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe menjalnika.



## POSTOPEK ZAGONA

Za začetek vožnje z vozilom CORVUS sledite tem korakom:

1. Pritisnite na zavorni pedal, ne da bi pritisnili na pedal za plin.
2. Prestavno ročico premaknite v položaj L, H ali R.
3. Sprostite parkirno zavoro. Prepričajte se, da je povezava popolnoma prekinjena.
4. Rahlo pospešite v izbrani prestavi. Pri pospeševanju je možno, da se vozilo včasih ne premakne in lahko se pojavi majhen kovinski hrup. To je posledica dejstva, da prestava ni bila popolnoma aktivirana; v tem primeru prekinite pospeševanje in počakajte, da se motor vrne v prosti tek, potisnite prestavno ročico v smeri, ki jo želite premakniti, in hkrati rahlo pospešite, na prestavni ročici boste zaslišali »klik«, ki potrjuje, da je bila prestava v celoti vklopljena. Zdaj lahko sprostite prestavno ročico in začnete premikati.



## UPORABA ZAPORE ZADNJEGA DIFERENCIALA\*



Da bi zmanjšali obrabo sestavnih delov priporočamo, da aktivirate blokado, ko je vozilo popolnoma zaustavljeno.

**NIKOLI se ne sme uporabljati na cesti ali asfaltu. Blokada se lahko uporablja samo do 20 km/h.**

**Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči hude poškodbe prenosnega sistema in pogonskega sklopa.**

Za **BLOKADO** zadnjega diferenciala opravite naslednje korake:

1. Pritisnite na zavorni pedal, ne da bi pritisnili na pedal za plin.
2. Deaktivirajte ročno zavoro. Prepričajte se, da je povezava popolnoma prekinjena.
3. Prestavno ročico premaknite v NEVTRALNI POLOŽAJ (N) – osrednji položaj.

Za **ODKLEPANJE** zadnjega diferenciala opravite naslednje korake:

1. Pri popolnoma ustavljenem vozilu stopite na zavorni pedal, ne da bi pritisnili na pedal za plin.
2. Prestavno ročico premaknite v NEVTRALNI POLOŽAJ (N) – osrednji položaj.

## UPORABA SISTEMA ZA PRENOS MOČI 2WD/4WD\*



Da bi zmanjšali obrabo sestavnih delov priporočamo, da 4WD aktivirate, ko je vozilo popolnoma zaustavljeno.

**NIKOLI** se ne sme uporabljati na cesti ali asfaltu. 4WD se lahko uporablja samo do 20 km/h.

Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči hude poškodbe prenosnega sistema in pogonskega sklopa.

Če želite **OMOGOČITI** pogon 4WD, izvedite naslednje korake:

1. Pritisnite na zavorni pedal, ne da bi pritisnili na pedal za plin.
2. Prestavno ročico premaknite v NEVTRALNI POLOŽAJ (N) – osrednji položaj.

Če želite **ONEMOGOČITI** pogon 4WD, izvedite naslednje korake:

1. Pri popolnoma ustavljenem vozilu stopite na zavorni pedal, ne da bi pritisnili na pedal za plin.
2. Prestavno ročico premaknite v NEVTRALNI POLOŽAJ (N) – osrednji položaj.

## NASVETI ZA VOŽNJO

### SPLOŠNE INFORMACIJE

- Med vožnjo naj bo vaše telo ves čas v vozilu.
- Med vožnjo držite obe roki na volanu.
- Sovoznikov sedež lahko zaseda potnik, medtem ko je vozilo v uporabi.
- Prepričajte se, da je potnik pravilno nameščen in uporablja varnostni pas.
- Upoštevajte morebitne nevarnosti, ki lahko prodrejo v vozilo.
- Nenadno ali agresivno manevriranje med vožnjo, tudi na odprtih in ravnih površinah, lahko povzroči izgubo nadzora in celo prevračanje vozila.

### VARNOSTNI UKREPI PRI ZAVIJANJU

- Če volan močno obrnete in pri veliki hitrosti, se lahko vozilo prevrne.
- Izogibajte se vožnji, ko je vozilo nagnjeno in če ga morate obrniti, to storite postopoma.
- Pred zavijanjem zavirajte in se izogibajte sunkovitemu zaviranju med obračanjem.
- Če se morate obrniti, ko je avto v mirovanju ali pri nizkih hitrostih, postopoma pospešujte.

### VOŽNJA PO KLANCIH ALI HRIBIH

- Ne poskusite prečkati hribov, če pa je to neizogibno, vozite počasi in ne nadaljujte naprej, če menite, da se vozilo lahko prevrne.
- Strma pobočja lahko povzročijo prevrnitev vozila.
- Vozite počasi, pri enakomerni hitrosti in če se vozilo ustavi, postopoma pritiskajte na zavore, dokler se popolnoma ne zaustavi. Vozilo prestavite v vzvratno prestavo in ga počasi spustite po klancu navzdol ali po klancu, tako da pritisnete na zavore, da ne izgubite nadzora.
- NIKOLI ne pospešujte po klancu navzdol ali po klancu, rahlo stopajte na zavoro, da ne izgubite nadzora.
- Če vozila ne morete ustaviti, naj bo vaše telo popolnoma v vozilu, trdno pritisnite noge na tla in trdno držite volan ali ročaj na sovoznikovi strani.
- Ne poskušajte zaustaviti premikanja vozila z delom telesa.



### TLAKOVANE POVRŠINE

- Kolikor je mogoče, ne poskušajte voziti po tlakovanih površinah.
- Če morate voziti po tlakovanih cestih, obračajte postopoma in vozite previdno.
- Na tlakovanih površinah ne uporabljajte 4WD ali diferenciala.

### VOŽNJA SKOZI VODO

- Izogibajte se vožnji skozi vodo, če to ni potrebno.
- NIKOLI ne vozite skozi hitro tekočo vodo, saj lahko to povzroči izgubo nadzora, lahko vas odnese tok in se vozilo celo prevrne.
- Pred vstopom v vodo izberite mesto prečkanja, izogibajte se kamenju ali nenadnim globinam. Vedno izberite postopne spuste.
- Pri izvajanju teh postopkov bodite posebno previdni in pozorni
- Ne vstopajte v vodo, če je globlja od 37 cm, ker bi voda lahko vstopila v sprednji diferencial in delovni člen 4WD.n.
- Ne vozite skozi vodo z visoko hitrostjo, tudi če je plitva.

### VZVRATNA PRESTAVA

- NIKOLI ne prestavite v vzvratno prestavo, če vozilo ni popolnoma zaustavljeno, saj se menjalnik hitreje obrabi in se lahko poškoduje.
- Če morate manevrirati v zaprtem prostoru, se pripravite, da vozilo popolnoma ustavite, preden prestavite med prestavo za vožnjo naprej in vzvratno prestavo in obratno.
- NIKOLI ne pritiskajte na vzvratno prestavo, če se ne vklopi, rahlo pritisnite stopalko za plin in poskusite znova.

### NEZNAN TEREN

- Če ne poznate terena, po katerem vozite, preverite, ali obstajajo skrite ovire ali kaj, kar bi lahko bilo nevarno za vaše delo.
- Vozite previdno in vedno uporabljajte obstoječe ceste.
- Vozite previdno, če je vidljivost slaba.

### VOŽNJA S TOVOROM

- Med vožnjo z **natovorjenim zabojem** ali prikolico:
  - Zmanjšajte hitrost in vozite v NIZKI (L) prestavi.
  - Izogibajte se hribom ali pobočjem.
  - Pravilno naložite zaboj in vozite še posebej previdno.
  - Tovor, večji od 450 kg, lahko predstavlja resno tveganje za potnike in vozilu, NIKOLI ne presežite te obremenitve s tovorom v zaboju.
- Pri **vleki** tovora:
  - Pri vleki težkega tovora uporabljajte nizko prestavo in ne prekoračite hitrosti 16 km/h.
  - Pri vleki tovora ne vozite po strmih ali nevarnih terenih.
  - Upoštevajte, da bo vlečna teža vplivala na zavorno pot in stabilnost vozila.Nikoli ne parkirajte na klancu, ko prevažate tovor. Izogibajte se vožnji po neznanem ali težavnem terenu; če morate to storiti, znatno zmanjšajte hitrost in bodite pozorni na morebitne nevarne elemente, na katere lahko naletite.
  - Razporejanje teže med tovornim zabojnikom in prikolico, kjer je to mogoče, lahko pomaga izboljšati stabilnost vozila.

## ČIŠČENJE VOZILA

Za čiščenje vašega vozila CORVUS opravite naslednje korake:

1. Zamašite izpušni sistem, da preprečite vdor vode.
2. Odstranite ščitnik na podvozju
3. Odstranite blato in umazanijo z vodnim curkom pri nizkem tlaku.
4. S posebnim čistilom ali milom očistite še posebej umazana območja. **NE UPORABLJAJTE JEDKIH IZDELKOV ALI KISLIN.**
5. Izperite s curkom vode pri nizkem tlaku.
6. Pustite, da se vozilo naravno odcedi.
7. Sprostite izpušno cev, zamenjajte zaščito podvozja in vozite v vozilu na kratki razdalji, dokler motor ne doseže delovne temperature, nato pa aktivirajte zavore. To bo omogočilo, da voda popolnoma izhlapi iz težko dostopnih območij.



**Pomembno je, da vozilo pogosto čistite, predvsem v predelu okoli vretena kolesa, zavornih sedel in notranje strani zaščite podvozja.**

Nikoli ne uporabljajte visokotlačne opreme za čiščenje vozila. Curka vode ne usmerjajte neposredno v večfunkcijsko ploščo, ležaje, zračni filter, stikala, krmilne elemente ali druge električne elemente.

Zelo škodljivo je, če motor na kratko zaženete pri zaustavljenem vozilu, ker motor ni dovolj vroč in se hlapi zraka, ki nastanejo pri zgorevanju, kondenzirajo in povzročijo oksidacijo izpušnih ventilov.

## SKLADIŠČENJE VOZILA

Če morate vozilo skladiščiti za daljše obdobje, morate:

- Vozilo temeljito očistite in pustite, da se posuši.
- Vse svetle dele ali dele, prevlečene s cinkom, obdelajte z zaviralci korozije na osnovi voska, razen zavornih diskov, ki so izdelani iz nerjavečega jekla in ne potrebujejo zaščite.
- Zaženite motor za približno 5 minut, da se motorno olje segreje in nato izteče (glejte vzdrževanje).
- Zamenjajte filtre in dodajte novo motorno olje.
- Preverite stanje in nivo sredstva proti zmrzovanju.
- Izpraznite gorivo iz rezervoarja (če ga pustite dlje časa, se gorivo poslabša).
- Preverite tlak v pnevmatikah in jih napolnite do najvišjega tlaka 2 barov.
- Odklopite akumulator.
- Pokrijte vozilo, da ga zaščitite pred prahom in umazanijo.
- Vozilo hranite na suhem mestu, kjer ni izpostavljeno večjim temperaturnim spremembam.



**Za ponovni vklop vozila po shranjevanju:**

- Priključite akumulator (po predhodnem polnjenju).
- Zamenjajte filter za gorivo.
- Napolnite posodo za gorivo.
- Preverite točke v poglavju »dnevni pregled pred vožnjo«.
- Opravite kratko preizkusno vožnjo.

# VZDRŽEVANJE

## VARNOSTNI IN VZDRŽEVALNI STANDARDI



– Če bi bilo za izvedbo intervencije na vozilu potrebno ohraniti delujoč motor, poskrbite za dobro prezračevanje delovnega okolja in po potrebi uporabite ustrezne odsesovalnike zraka; nikoli ne zaganjajte motorja v zaprtih prostorih. Izpušni plini, ki se proizvajajo, so strupeni.

Elektrolit v akumulatorju vsebuje žveplovo kislino. Zaščitite oči, oblačila in kožo. Žveplova kislina je zelo korozivna; v primeru stika z očmi ali kožo, sperite z veliko vode in takoj pojdite k zdravniku.

Baterije proizvajajo vodik, plin, ki je lahko zelo eksploziven. Ne kadite in se izogibajte odprtemu ognju ali iskram v bližini akumulatorja, zlasti med polnjenjem.

– Gorivo je zelo vnetljivo in lahko v določenih pogojih eksplodira. Ne kadite in ne dovolite odprtega ognja ali isker na delovnem območju.

– Zavorne ploščice očistite na prezračevanem mestu, tako da curek stisnjenega zraka usmerite tako, da ne vdihnete prahu, ki ga proizvaja obraba tornega materiala. Čeprav tak prah ne vsebuje azbesta, je vdihavanje kljub temu škodljivo.



– Uporabite originalne nadomestne dele in maziva CORVUS, ki jih priporoča CORVUS. Neoriginalni ali neskladni rezervni deli lahko poškodujejo vozilo.

– Uporablajte samo orodja, ki so zasnovana posebej za to vozilo.

– Med sestavljanjem vedno uporabljajte nova tesnila, tesnilne obročke in zatiče.

– Po razstavljanju dele očistite z nevnetljivim topilom ali s točko nizke vnetljivosti. Pred sestavljanjem namažite vse delovne površine, razen stožčastih spojk.

– Po montaži preverite, ali so vsi sestavni deli pravilno nameščeni in brezhibno delujejo.

– Pri razstavljanju, pregledovanju in sestavljanju uporabljajte samo orodja z metričnimi meritvami. Metrični vijaki, maticе in vijaki niso zamenljivi s povezovalnimi deli z angleškimi meritvami. Uporaba neprimernih orodij in povezovalnih delov lahko poškoduje vaše vozilo.

## SERVISNA KARTA

Zahteve za vzdrževanje, določene v tej tabeli, so preproste in potrebne za dobro vzdrževanje vašega vozila.

**A: NASTAVITEV/ C: PREVERJANJE/L: NAMAŽITE/ R: ZAMENJAJTE**

ELEMENT		Vsak dan	Interval					
			50 ur	200 ur	500 ur	1000 ur	1500 ur	2000 ur
Hlajenje	Preverite in napolnite hladilno tekočino	C						
	Preverite in očistite rebra hladilnika			C				
	Preverite in nastavite jermen za hlajenje		C (3)	C (4)				
	Izpraznite, očistite in napolnite sistem z novo hladilno tekočino					R (5)		
Glava valja	Prilagodite nastavitve sesalnega/izpušnega ventila					A		
	Zavarujte sesalne/izpušne ventile (če je potrebno)							A
Električna oprema	Preverite indikatorje	C						
	Preverite akumulator		C					
Motorno olje	Preverite raven motornega olja	C						
	Zamenjajte motorno olje		R (3)	R (4)				
Kontrola emisij	Zamenjajte filter motornega olja		R (3)	R (4)				
	Preglejte-očistite-preverite vbrizgalne šobe goriva (če je potrebno)						A	
Gorivo	Preglejte odzračevalni sistem okrova ročične gredi						A	
	Preverite in napolnite rezervoar za gorivo	C						
	Izpraznite rezervoar za gorivo			C				
	Izpraznite filter za gorivo/separator vode		C					
	Preverite filter za gorivo/separator vode	C						
	Očistite filter za gorivo/separator vode (2)				C			
Puše	Zamenjajte filter za gorivo				R			
	Zamenjajte krogotok goriva in cevi hladilnega krogotoka							R (6)
Sesalni in izpušni	Očistite ali zamenjajte element zračnega filtra (1) (2)			C	R			

(1) izvedite pogosteje, če se vozilo uporablja intenzivno, v območjih z veliko prahu, peska, snega, v mokrih ali blatnih razmerah. (2): Po potrebi zamenjajte. (3): Prvič.

4): Drugič in naprej. (5): Ali 1 leto, kar nastopi prej. (6): Ali 2 let, kar nastopi prej.

## SERVISNA KARTA

Zahteve za vzdrževanje, določene v tej tabeli, so preproste in potrebne za dobro vzdrževanje vašega vozila.  
**A:** (ADJUST) NASTAVITEV/ **C:** (CHECK) PREVERJANJE/**L:** (LUBRICATE) NAMAŽITE/ **R:** (REPLACE) ZAMENJAJTE

ELEMENT		Vsak dan	Interval					
			50 ur	200 ur	500 ur	1000 ur	1500 ur	2000 ur
Motor (v celoti)	Splošna vizualna kontrola motorja	C						
CVT	Jermen menjalnika CVT (1) (2)		C (3)	C (4)				
	Drsni elementi (1) (2)				C			
	Vhod in izhod zraka menjalnika CVT			C				
Prenos, diferenciali in prenosi	Preverite nivo olja v prestavni ročici in sprednjem/zadnjem difer.			C				
	Zamenjajte olje delovnega člana menjalnika in sprednjega difer.4WD		R (3)	R (4)				
	Preverite škornje spoja menjalnika	C						
Kolesa in amortizerji	Kartonasta tesnila	L						
	Ležaji koles		C					
	Matice in sorniki kolesnih vijakov		C					
	Zglobi obese in pritrdilne točke		C					
Splošni pregled	Tlak in obraba pnevmatik	C						
	Odsotnost puščanja in stanje tesnil (1)	C						R (6)
	Preverite nivo zavorne tekočine	C						
	Zamenjava zavorne tekočine							R (6)
	Namažite kolesna vretena, kardanska tesnila in zglobe		L					
Preverite in očistite zaščito podvozja.		C						
	Preverite stanje zavornih kolutov in ploščic.	C						

(1) izvedite pogosteje, če se vozilo uporablja intenzivno, v območjih z veliko prahu, peska, snega, v mokrih ali blatnih razmerah. (2): Po potrebi zamenjajte. (3): Prvič. (4): Drugič in naprej. (5): Ali 1 leto, kar nastopi prej. (6): Ali 2 let, kar nastopi prej.

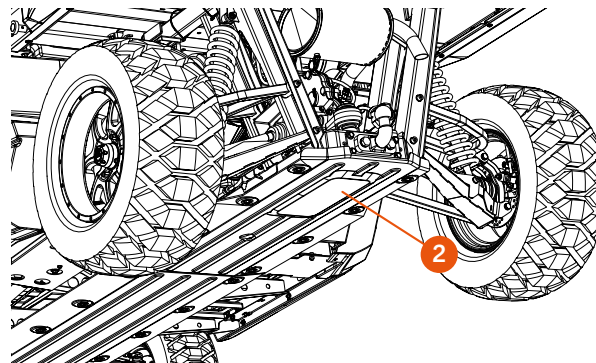
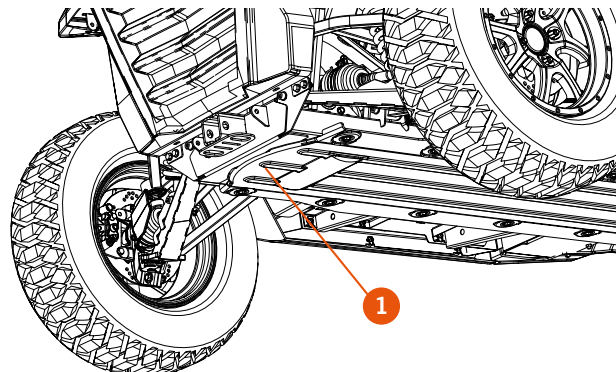
## DVIGANJE VOZILA

Vozilo je opremljeno s sprednjim območjem (1) in drugim delom zadaj (2), da olajša dvig vozila.

**!** Preden dvignete vozilo, se prepričajte, da je zavora popolnoma aktivirana in da je površina ravna in popolnoma vodoravna.

**!** Med dviganjem vozila ne izvajajte posega ali servisiranja. Ne dotikajte se vozila in ne vstopajte vanj, dokler ni popolnoma dvignjeno in zavarovano, saj lahko to destabilizira vozilo in povzroči njegovo prevrnitev.


1. Podstavek dvigalke postavite v območje, ki je označeno v vozilu.
2. Počasi dvignite vozilo in se prepričajte, da je stabilno.

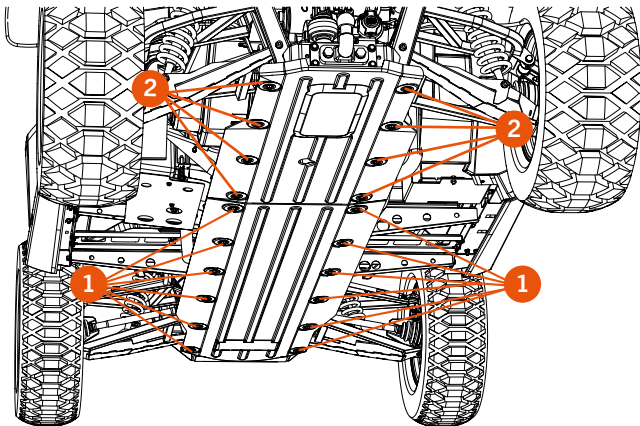



## ZAŠČITA PODVOZJA

### Razstavljanje:

1. Odstranite 12 vijakov (1) s sprednje zaščite podvozja.
2. Odklopite ščitnik.
3. Odstranite 8 vijakov (2) z zadnje zaščite podvozja.
4. Odklopite ščitnik.

 **Ne vozite brez zaščite podvozja, saj lahko to ogrozi celovitost pomembnih delov, kot je menjalnik.**




 **Zaščita podvozja mora biti čista tako znotraj kot zunaj. Da bi lahko zaznali puščanje tekočine iz vozila, da bi se izognili rji zaradi ujetje vode itd.**


## KOLESA

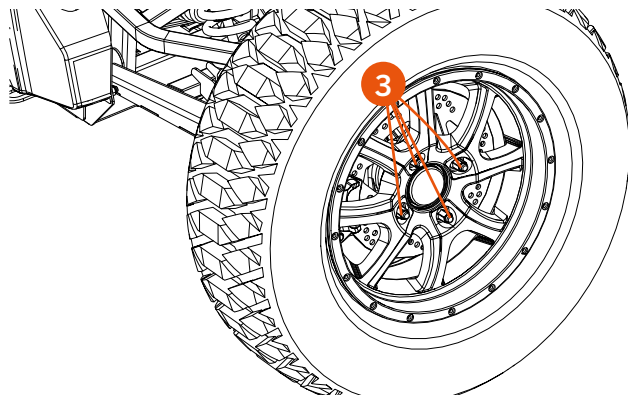
### Razstavljanje:

1. Vozilo postavite v vodoravni položaj.
2. Aktivirajte parkirno zavoro.
3. Dvignite območje vozila (spredaj ali zadaj), kjer se nahaja kolo, ki ga odstranjujete (glejte stran 47).
4. Odstranite štiri vijake (3), s katerimi je pritrjeno platišče.
5. Odstranite kolo.

Zgornji postopek izvedite v obratnem vrstnem redu **namestitve**.

 **NIKOLI ne vozite brez enega od kolesnih vijakov, saj to predstavlja veliko tveganje za vašo varnost.**

 **TEHNIČNI PODATKI.** Zatezni moment kolesnih matic: 70 Nm.





## ZRAČNI FILTER (ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA)

Pri čiščenju zračnega filtra pazite, da se ne zamaši in da v motor ne zaide umazanija, še posebej pri uporabi vozila v prašnih prostorih. Zračni filter pregledajte pred in po vsaki uporabi, kot je navedeno v servisni karti (glejte stran 44/45).

### Postopek:

1. Sprostite zapahe (1), ki držijo pokrov zračnega filtra.
2. Odstranite vložek zračnega filtra (2).
3. Očistite s stisnjenim zrakom od znotraj navzven.
4. Notranjost ohišja zračnega filtra očistite z vlažno krpo.
5. Če je vložek zračnega filtra zelo umazan, moker ali okvarjen, ga zamenjajte.

### Priporočilo:

Ne nanašajte zraka pod prekomernim pritiskom, da ne raztrgate papirja zračnega filtra, kar bi lahko povzročilo hude poškodbe motorja. Priporočeni zračni tlak med 42–71 PSI/0,29–0,49 MPA/3–5 KGF/cm<sup>2</sup>



Te postopke je treba izvajati z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, in sicer z masko in očali.



Zamašen zračni filter omogoča vstop umazanije v motor, kar povzroča prekomerno obrabo in poškodbe. Zamašen ali poškodovan zračni filter lahko povzroči hude poškodbe motorja.

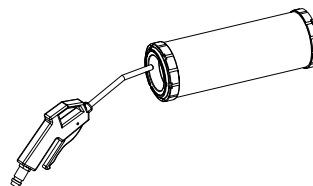
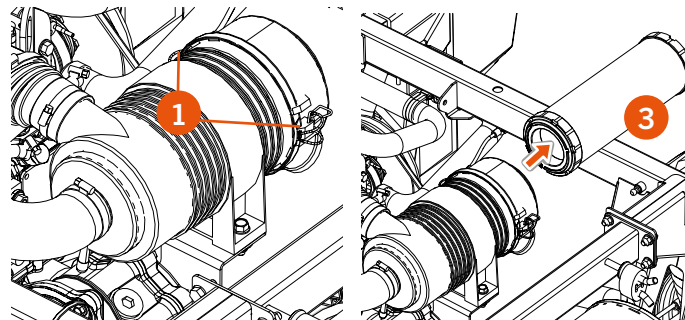
Predpisi zahtevajo, da garaže brez mešanja zbirajo in shranjujejo nevarne ali strupene odpadke, kontaminirane odpadke in inertne nenevarne odpadke. Takšni odpadki ne smejo biti nenadzorovano odlagati, temveč jih morajo obdelati akreditirani upravitelji.



### TEHNIČNE INFORMACIJE

Priporočeni zračni tlak med 42–71 PSI/0,29–0,49 MPA/3–5 KGF/cm<sup>2</sup>

Vložek zračnega filtra: 02012260000



## MOTORNOLJE (PREVERJANJE NIVOJA)

Nemoteno delovanje in vzdržljivost menjalnika in motorja sta v bistvu odvisna od tega, ali je olje na optimalni ravni in ali ga redno menjate, kot je prikazano v servisni tabeli (glejte stran 44/45).

### Postopek:

1. Vozilo postavite v vodoravni položaj.
2. Motor naj deluje tako, da lahko olje, ko je segreto, povzroči dvig usedlin. Nato ga izklopite po nekaj minutah.
3. Preverite nivo olja s pokrovčkom/merilno palico (1).
  - 3,1. Odstranite pokrovček/merilno palico (1) in merilno palico očistite s čisto krpo.
  - 3,2. Ponovno jo vstavite, da se namaže s oljem.
  - 3,3. Odstranite pokrovček/merilno palico (1) in upoštevajte nivo impregniranega olja.
  - 3,4. Ponovno namestite pokrovček/merilno palico (1).
4. Nivo olja mora biti med oznakama za najvišji in najnižji nivo (2) pokrovčka/merilne palice za olje.
5. **Če je nivo olja previsok:**
  - 5,1. Pod motor postavite posodo za zbiranje rabljenega olja in preprečite razlivanje.
  - 5,2. Odstranite odvečno količino s pomočjo izpustnega čepa/vijaka (4).
  - 5,3. Privijte pokrovček/vijak (4), ki nadomešča podložko.
6. **Če je nivo olja prenizek:**
  - 6,1. Napolnite ga z ustrežno količino olja, tako da odstranite enega od obeh pokrovčkov (3).
  - 6,2. Po tem zategnite čepo (3) in pri tem ohranite njihovo okroglo tesnilo.
7. Motor pustite delovati nekaj minut.
8. Zaustavite motor in po približno 5 minutah ponovno preverite nivo olja.



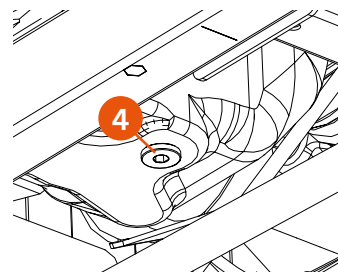
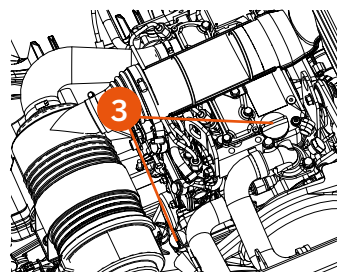
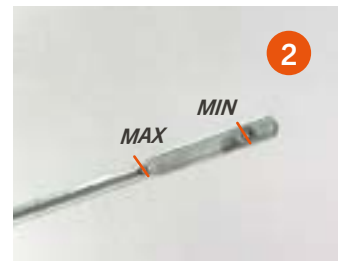
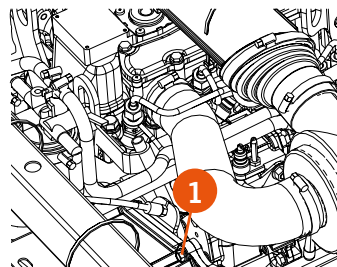
Pri polnjenju rezervoarja z dodajanjem novega olja morate uporabiti isto vrsto olja, ki je že v motorju.

Med polnjenjem opravite več pregledov, da ne presežete najvišjega nivoja.



**TEHNIČNE INFORMACIJE:** Priporočeno olje: SAE 15W40 - API CD, CF, CF-4 in CI-4 / ACEA E-5. Kapaciteta: 1,7 l.

Izpustni čep/vijak privijte z zateznim momentom 58 Nm.



## MOTORNO OLJE (MENJAVA OLJA IN FILTRA)

Olje naj bo na optimalnem nivoju in ga redno menjajte, kot je prikazano v servisni tabeli (glejte stran 44/45).

### Postopek:

1. Vozilo postavite v vodoravno položaj.
2. Motor naj deluje tako, da lahko olje, ko je segreto, povzroči dvig usedlin. Nato ga izklopite po nekaj minutah.
3. Pod motor postavite posodo za zbiranje rabljenega olja in preprečite razlitje.
4. Odstranite pokrovček/merilno palico (1) in oba pokrovčka (2), da boste lažje iztočili olje.
5. Odstranite izpustni čep/vijak (3) in počakajte, da se vsa vsebina izprazni.
6. Filter (4) odstranite in zavržite.
7. Namestite nov filter, namažite okroglo tesnilo in ga ročno privijte brez uporabe orodja.
8. Privijte pokrovček/vijak (3), ki nadomešča podložko.
9. Nalijte novo olje.
10. S tesnilnim obročkom zagotovite tesnjenje pokrovčka/merilne palice za olje (1) in pokrovčkov za polnjenje (2).
11. Motor pustite delovati nekaj minut.
12. Zaustavite motor in po približno 5 minutah ponovno preverite nivo olja v skladu z navodili za kontrolo nivoja olja.



**TEHNIČNE INFORMACIJE:** Priporočeno olje: SAE 15W40 - API CD, CF, CF-4 in CI-4 / ACEA E-5. Kapaciteta: 1,7 l.

Izpustni čep/vijak privijte z zateznim momentom 58 Nm.

Vložek zračnega filtra: 02990000052.

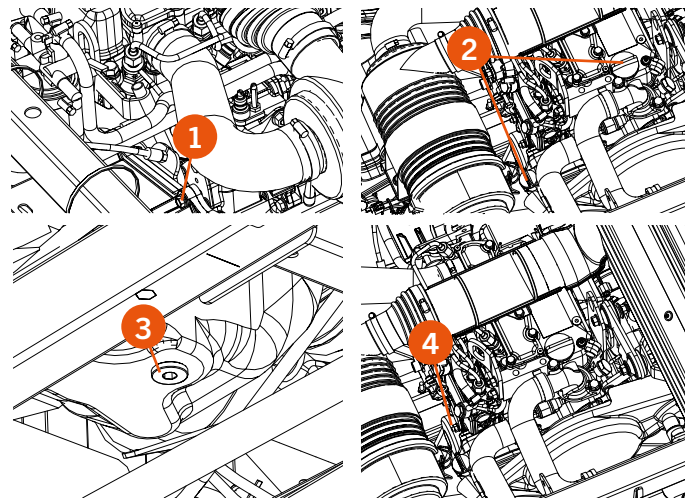
Podložka 16: 02990000217.



Da bi menjalnik in motor pravilno delovala, naj bo olje na optimalni ravni in ga redno menjajte, kot je prikazano v servisni karti (glejte stran 44/45).

Nezadostno, poškodovano ali onesnaženo olje lahko pospeši obrabo vozila in povzroči hude poškodbe motorja.

Predpisi zahtevajo, da garaže brez mešanja zbirajo in shranjujejo nevarne ali strupene odpadke, kontaminirane odpadke in inertne nenevarne odpadke. Takšni odpadkov ne smete nenadzorovano odlagati, temveč jih morajo obdelati akreditirani upravitelji.

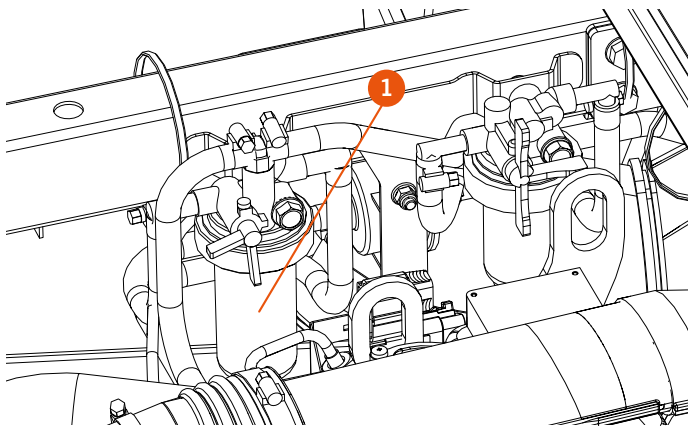


## PREFILTER ZA VODO

Predfilter za vodo (1) se nahaja pod tovornim zabojem, kar pomeni, da morate za dostop dvigniti tovorni zaboj.

Redno preverjajte predfilter; če je obrabljen ali ni učinkovit ali če so bile prekoračene ure uporabe, navedene v servisni karti, predfilter zamenjajte z novim v servisnem centru CORVUS.

- ! Izrabljen predfilter za vodo lahko pospeši obrabo motorja in sčasoma povzroči okvaro motorja.  
Nikoli ne zaženite motorja brez predfiltra.

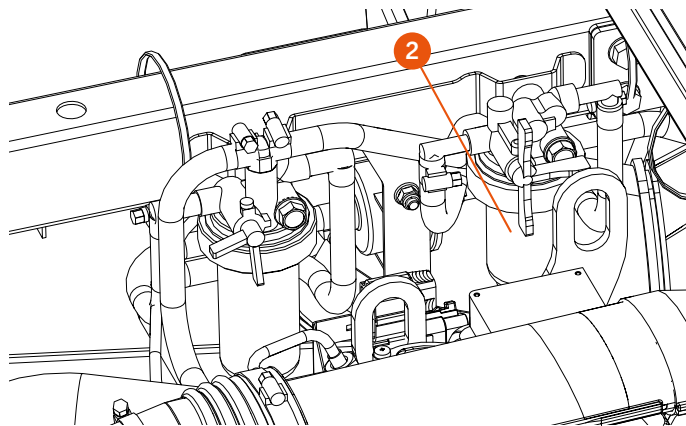


## FILTER ZA GORIVO

Filter za gorivo (2) se nahaja pod tovrno škatlo, kar pomeni, da morate za dostop dvigniti tovrno škatlo.

Redno preverjajte filter; če je obrabljen ali je izgubil učinkovitost ali če so bile prekoračene ure uporabe, navedene v servisni karti, filter zamenjajte z novim v servisnem centru CORVUS.

- ! Izrabljen filter za gorivo lahko pospeši obrabo motorja in sčasoma povzroči okvaro motorja.  
Nikoli ne zaženite motorja brez filtra za gorivo.

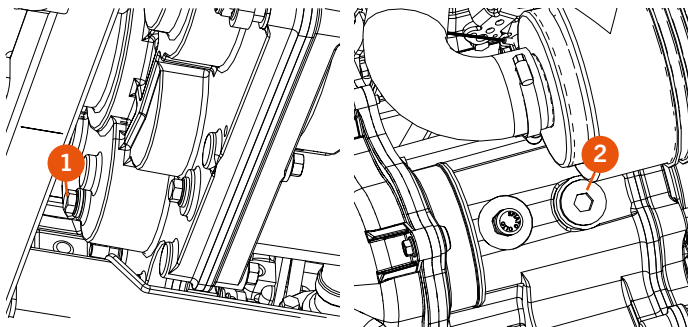


## OLJE MENJALNIKA (PREVERJANJE NIVOJA)

Nemoteno delovanje in vzdržljivost menjalnika in motorja sta v bistvu odvisna od tega, ali je olje na optimalni ravni in ali ga redno menjate, kot je prikazano v servisni tabeli (glejte stran xx/xx).

### Postopek kontrole:

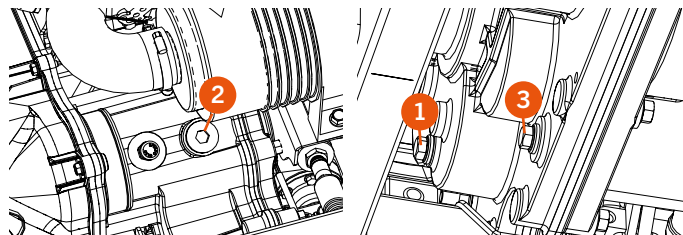
1. Vozilo postavite v vodoravni položaj.
2. Odstranite vijak za nivo (1).
3. Če iz luknje izteče majhna količina olja, bo nivo pravičen. Če, nasprotno, iz luknje ne izteče tekočina, morate nadaljevati z dolivanjem olja.
4. Če morate dodati več olja, morate to narediti skozi pokrovček za polnjenje (2).



## OLJE MENJALNIKA (MENJAVA OLJA)

### Postopek zamenjave:

1. Vozilo postavite v vodoravni položaj in dvignite tovorni zaboj.
2. Odstranite zadnji ščitnik (glejte stran 47).
3. Pod menjalnik postavite posodo za zbiranje rabljenega olja in preprečite razlitje.
4. Odstranite polnilni zamašek (2), da omogočite boljše odvajanje olja menjalnika.
5. Odstranite izpustni vijak za olje menjalnika (3).
6. Ko olje izteče iz menjalnika, zamenjajte podložko in preverite, ali je izpustni vijak privit na 24 Nm.
7. Menjalnik napolnite z novim oljem.
8. Zamenjajte okroglo tesnilo in namestite polnilni zamašek (1).



### TEHNIČNE INFORMACIJE:

Priporočeno olje: SAE 80W–90, API GL5.  
Kapaciteta: 1,7 l.



**NIKOLI** se ne vozite z vozilom brez olja ali z nizkim oljem v menjalniku. Pomembno je, da ste seznanjeni z intervali vzdrževanja za komponente, prikazane v servisni tabeli.

## OLJE SPREDNJEGA DIFERENCIALA (PREVERJANJE IN MENJAVA)

### PREVERITE:

Če želite preveriti nivo olja v sprednjem diferencialu, morate olje iztočiti v umerjeno posodo in izmeriti izvlečeno količino. Pravilna količina je 0,5 l.

### ZAMENJAJTE:

Olje morate redno menjati, da zagotovite življenjsko dobo diferenciala, kot je prikazano v servisni karti (glejte stran xx/xx).

1. Vozilo parkirajte v popolnoma vodoravnem položaju.
2. Pred začetkom postopka odstranite zaščito podvozja spredaj (stran X) in v notranjosti pokrova, če je nameščena.
3. Pod diferencial postavite posodo za zbiranje rabljenega olja in preprečite razlitje.
5. Odstranite polnilni / zamašek (1), da omogočite boljše odvajanje olja.
6. Odstranite izpustni čep/vijak (2) in počakajte, da se vsa vsebina izprazni.
7. Privijte izpustni vijak/vijak (2) in privijte izpustni vijak, tako da zamenjate podložko in jo pritrдите na 24 Nm.
8. Spredaj napolnite z novim oljem.
9. Privijte in se prepričajte, da je ustrezen polnilni zamašek/vijak (1) tesen, zamenjajte podložko in jo pritrдите na 24 Nm.
10. Preverite odsotnost puščanja in stanje tesnil.



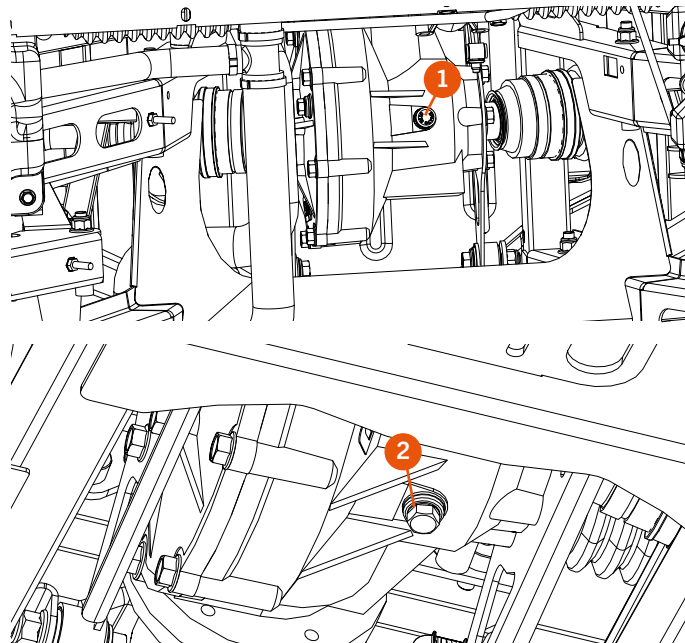
### TEHNIČNE INFORMACIJE:

Priporočeno olje: SAE 80W–90, API GL5.  
Kapaciteta: 0,5 l.



**NIKOLI** se ne vozite z vozilom brez olja ali z nizkim nivojem olja v sprednjem diferencialu.

Pomembno je, da ste seznanjeni z intervali vzdrževanja za komponente, prikazane v servisni tabeli.



## OLJE SISTEMA BLOKADE 4WD (PREVERJANJE IN MENJAVA)

### PREVERITE:

Če želite preveriti nivo olja v sistemu blokade 4WD morate olje iztočiti v umerjeno posodo in izmeriti in izmeriti izvlečeno količino. Pravilna količina je 0,05 l.

### ZAMENJAJTE:

Za pravilno delovanje je priročno pogosto preverjati, da ni puščanja in izvajati vzdrževanje nivoja olja.

Menjava olja sistema blokade.

1. Vozilo postavite v vodoravni položaj in odstranite sprednji ščitnik podvozja (glejte stran 47).
2. Pod sistem blokade 4WD postavite posodo za zbiranje rabljenega olja in preprečite razlitje.
3. Odstranite polnilni zamašek (1), da omogočite boljše odvajanje 4WD.
4. Odstranite izpustni vijak (2) olja sistema za blokiranje 4WD.
5. Ko olje izteče iz sistema, zamenjajte podložko in preverite, ali je izpustni vijak privit na 24 Nm.
6. Nalijte 0,05 l novega olja.
7. Zamenjajte podložko čepa in privijte čep nalivne odprtine za olje (1) na 24 Nm.



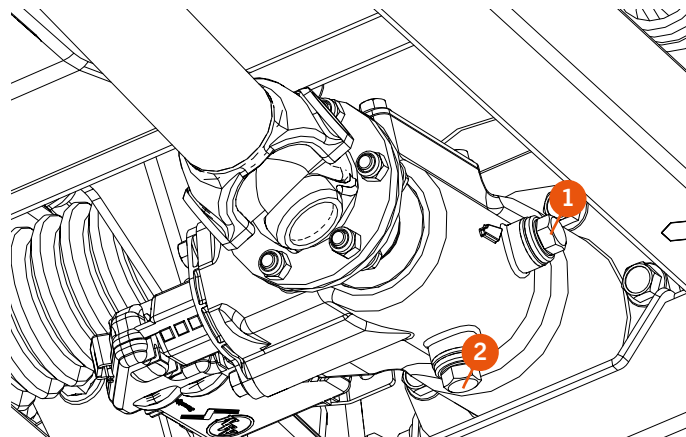
### TEHNIČNE INFORMACIJE:

Priporočeno olje: SAE 80W–90, API GL5. Kapaciteta: 0,05 l.  
Čep nalivne odprtine/vijak privijte z zateznim momentom 24 Nm.  
Izpustni čep/vijak privijte z zateznim momentom 24 Nm.



**NIKOLI se ne vozite z vozilom brez olja ali z nizkim nivojem oljem 4WD.**

Pomembno je, da ste seznanjeni z intervali vzdrževanja za komponente, prikazane v servisni tabeli.



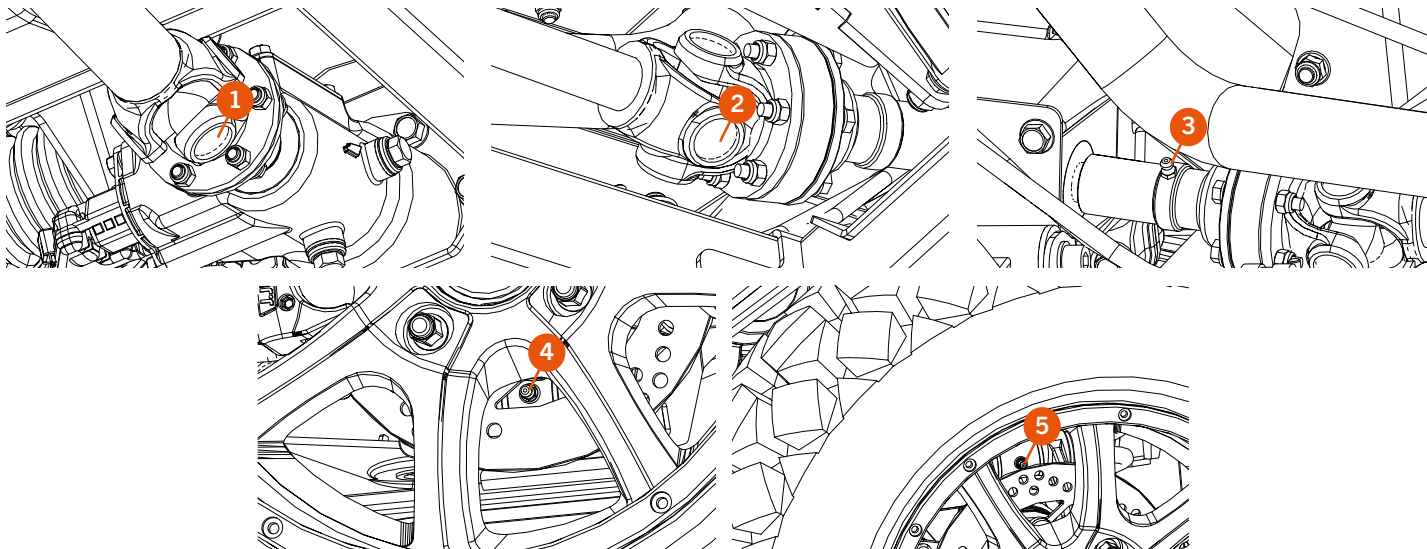
## MAZALKE

Vaše vozilo je opremljeno z mazalkami za lažje mazanje določenih delov (2 v vsakem zadnjem vretenu, 2 v vsakem kardanskem zglobu in 1 v kardanskem/izhodnem spojnem sklepu menjalnika.

- 1 – Mazalka pesta kardanskega pogona.
- 2 – Mazalka pesta kardanskega pogona.
- 3 – Mazalka sklopke sistema za prenos moči.
- 4 – Mazalka vretena spodnjega zadnjega kolesa.
- 5 – Mazalka vretena zgornjega zadnjega kolesa.

**!** Navedene točke je treba podmazati v skladu s servisnim shematskim prikazom, da preprečite hitro obrabo sestavnih delov.

Redno preverjajte, ali je mazalka še vedno na svojem mestu. Če izpade, se lahko pojavi izguba mazanja in omogočen je vstop prahu ali tujkov, kar bo pospešilo obrabo komponent.





## POKROV PRTLJAŽNEGA PROSTORA

### RAZSTAVLJANJE:

Za dostop do diferenciala in sestavnih delov pod pokrovom je treba odstraniti prtljažnik, če je nameščen.

Pred tem morate odstraniti sprednji pokrov.

1. Odvijte 5 vijakov (1), s katerimi je pokrov prtljažnega prostora pritrjen.
2. Odstranite pokrov prtljažnika.

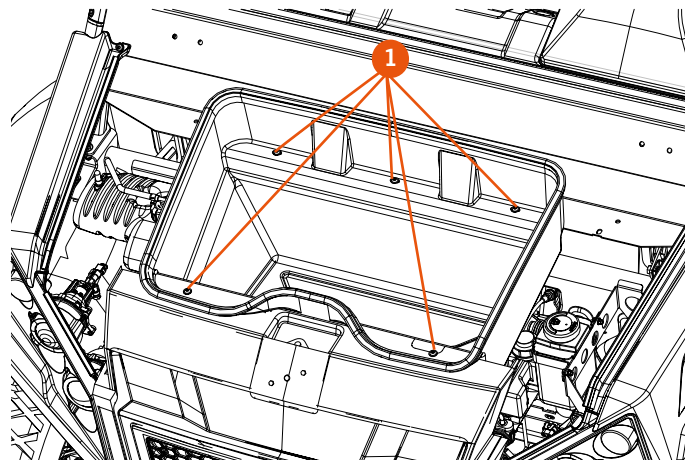


### TEHNIČNE INFORMACIJE

Zatezni moment zaklepnih vijakov: 12 Nm.



Vozila NIKOLI ne vozite z odstranjenim pokrovom prtljažnika.

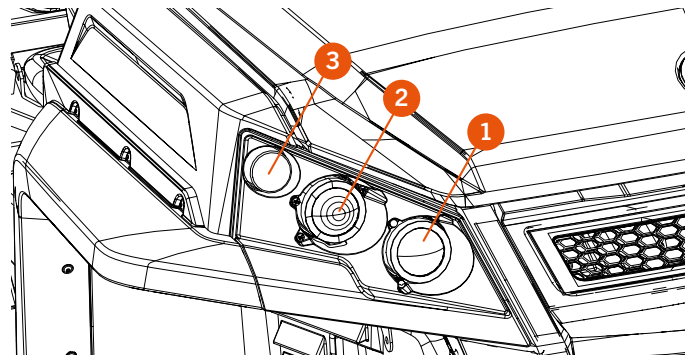


# LUČI

## PILOTSKE LUČI

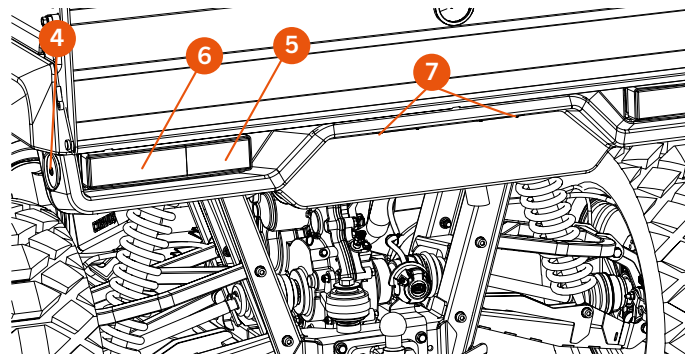
Žarometi in smerniki so nameščeni **na sprednjem delu** vozila:

1. Sprednji žarometi za zasenčen svetlobni pramen (kratke luči) imajo vijak, s katerim lahko prilagodite njihovo višino.
2. Žarometi za dolgi svetlobni pramen imajo vijake, s katerimi lahko prilagodite njihovo višino.
3. Sprednje smerniki.



Zavorne luči/stranske luči, smerniki in odsevniki so nameščeni **na zadnjem delu** vozila:

4. Reflektorji
5. Zadnja zavorna luč in stranske luči.
6. Zadnji smerniki.
7. Vaše vozilo ima tudi lučko za osvetlitev registrske tablice.



Površina lučk je lahko zelo vroča.

**NIKOLI** ne vozite vozila brez luči ali smernikov.

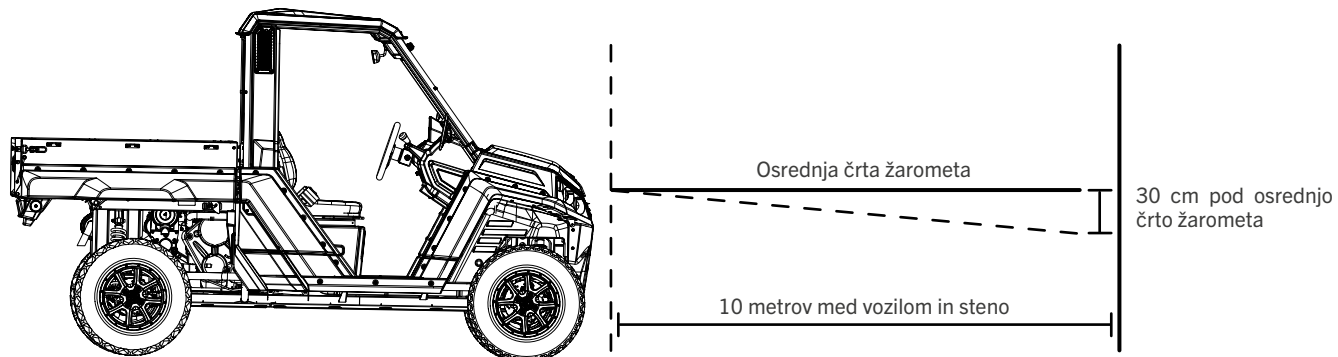
So pomembna varnostna funkcija.

## NASTAVITEV VIŠINE

1. Vozilo postavite 10 m od stene in ga blokirajte s parkirno zavoro.
2. Z vijaki nastavite žaromete (1).
3. Svetlobni pramen mora biti 30 cm pod vodoravno črto, projicirano na steno od središča žarometa.



Žarnice in žarometi so lahko zelo vroči.



## SPREDNJE LUČI (DOLGE IN KRATKE LUČI TER SMERNIKI)



Žarnice in žarometi so lahko zelo vroči.

### Postopek:

1. Izklopite vozilo.
2. Odprite sprednji pokrov.

### Zamenjava smernikov:

1. Odklopite električni priključek (1) žarnice, ki jo želite zamenjati.
2. Žarnico obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo odstranite iz ohišja.

### Zamenjava dolgih luči:

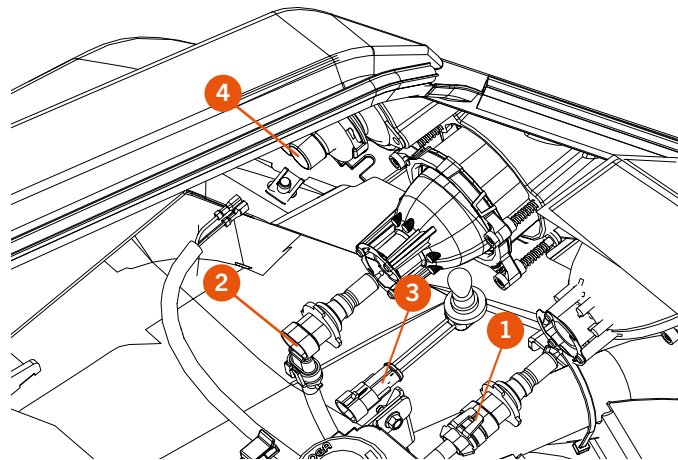
1. Odklopite električni priključek (2) žarnice, ki jo želite zamenjati.
2. Žarnico obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo odstranite iz ohišja.

### Zamenjava stranskih luči:

1. Odklopite električni priključek (3) žarnice, ki jo želite zamenjati.
2. Roko vstavite pod svetilko, dokler se ne dotaknete luči.
3. Žarnico obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo odstranite iz ohišja.

### Zamenjava kontrolnih lučk:

1. Za zamenjavo smernih svetilk obrnite pušo (3) v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odklopite z ohišja.
2. Obrnite svetilko in jo ločite od puše.



### TEHNIČNE INFORMACIJE

Žaromet za kratki svetlobni pramen: HB3A 12V 60W // Ref. 09180040003  
Dolge luči: HB3 12V 60W // Ref. 08011460000  
Stranske luči: W5W 12V 5W // Ref. 08011360000  
Smernik 12V 21W // Ref. 08000960000



Vozila ne vozite brez zavor, smernikov ali stranskih luči, saj so to pomembne varnostne funkcije.

## ZADNJE LUČI (SMERNIKI, ZAVORNE IN STRANSKE LUČI)



Žarnice in pilotske luči so lahko zelo vroče.

### Postopek zamenjave:

1. Za dostop do zadnjih luči boste morali odstraniti pokrov luči, ki je pritrjen z dvema vijakoma, prikazanima na sliki (1).
2. Nato boste lahko videli 2 luči:
  - Indikator (2)
  - Zavorna in stranska luč (3)



Vozila ne vozite brez zavor, smernikov ali stranskih luči, saj so to pomembne varnostne funkcije.

### ŽARNICA NOSILCA REGISTRSE TABLICE

Za dostop do žarnic nosilca registrske tablice morate upoštevati naslednje korake:

1. Odstranite prikazane vijake (4).
2. Nato odstranite zunanjo plastiko luči (5).
3. Previdno odstranite žarnico (6).

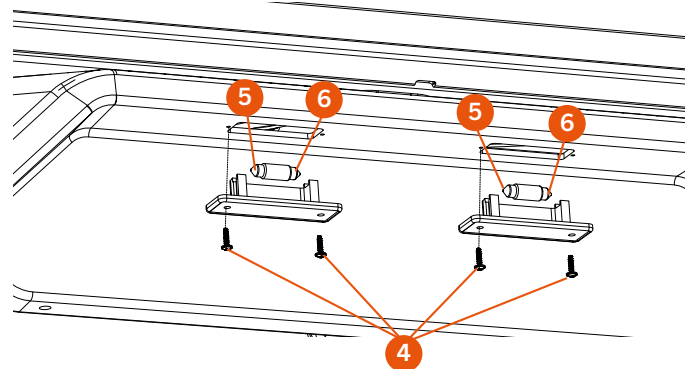
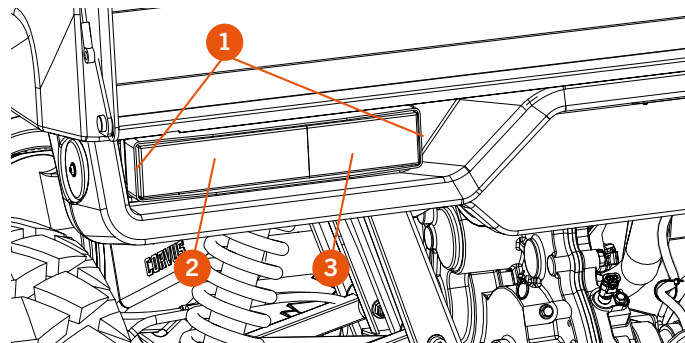


### TEHNIČNE INFORMACIJE

Signalna lučka: 12V 21W // Ref. 09180040001

Zavorna in stranska luč: 12V 21W/5W // Ref. 09180040002

Žarnica nosilca registrske tablice: Ref. 08001660000





## HLADILNA TEKOČINA


Hladilna tekočina absorbira odvečno toploto iz motorja in jo prenaša v zrak skozi hladilnik. Če se nivo tekočine zniža, se motor pregreje in se lahko močno poškoduje.

Pred vožnjo vozila CORVUS vsak dan preverite nivo tekočine. Hkrati preverite prisotnost tujih snovi, nenavadno ali neobičajno obarvanost ali druge kontaminacije tekočin, kot je olje. Za zaščito aluminijastih delov hladilnega sistema (motorja in hladilnika) pred oksidacijo in korozijo uporabite kemične inhibitorje v bistvu hladilne tekočine. Če antikorozivne tekočine ne uporabljate, bo hladilnik postopoma začel rjaveti. To bi oviralo cevi hladilnega krogotoka.

**OPOMBA:** Na začetku tovarna uporablja trajno sredstvo proti zmrzovanju. Vsebuje 50 % etilen glikola in ima zmrzišče  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

 Tekoče kemikalije so škodljive za človeško telo. Sledite navodilom proizvajalca.


 Uporaba nepravilnih tekočin lahko poškoduje motor in hladilni sistem. Uporabljajte hladilno tekočino s posebnim zaviralcem korozije za aluminijaste motorje in hladilnike v skladu z navodili proizvajalca. Če je nivo hladilne tekočine pravilen in se vozilo še naprej segreva, tudi če deluje le nekaj minut, je to lahko posledica mehurčkov v krogotoku in ga je treba očistiti. Če je visoka temperatura še vedno prisotna, se obrnite na najbližji servisni center CORVUS.

 Da preprečite opekline, ne odstranite pokrovčka hladilnika ali poskusite zamenjati tekočino, ko je motor še vroč. Počakajte, da se ohladi.

### Nivo hladilne tekočine:


1. Vozilo postavite v popolnoma vodoravni položaj.
2. Odvijte pokrovček posode (1) v nasprotni smeri urinega kazalca in počakajte nekaj sekund, da se hlapi razpršijo.
3. Preverite nivo hladilne tekočine. Tekočina ne sme presegati črte, označene z oznako (MAX).
4. Če je nivo tekočine nizek, skozi odprtino za polnjenje dodajte potrebno količino.

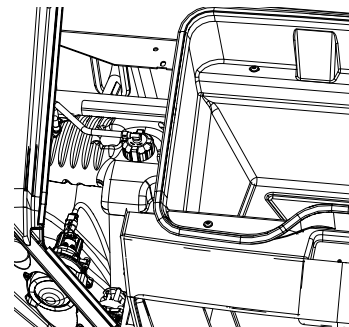
*Priporočena tekočina: 50 % tekočina za dolgotrajno uporabo. ( $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).*

 Če tekočina pade na pnevmatike, postanejo bolj spolzke in lahko povzročijo nesrečo. Takoj očistite tekočino, ki lahko pade na šasijo, motor ali kolesa.

Preverite morebitno staro tekočino. Če v tekočini opazite bele lise, to pomeni, da so aluminijasti deli hladilnega sistema zarjaveli. Če je tekočina rjava, to pomeni, da so jekleni ali železni deli sistema oksidirani.

V obeh primerih očistite sistem.

 Tesnila zamenjajte z novimi. Preverite morebitne poškodbe, puščanje ali odsotnost tesnil v hladilnem sistemu. V državah s hladnim podnebjem je treba količino sredstva proti zmrzovanju prilagoditi najnižji temperaturi, tj. v območju  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



## CEV HLADILNIKA

### Gibke cevi:

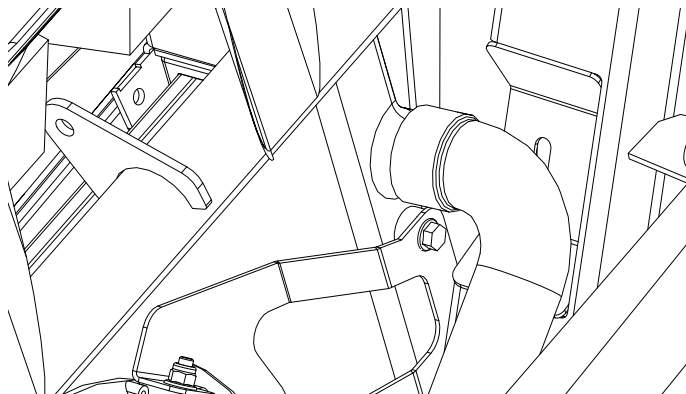
Prepričajte se, da cevi hladilnika niso prerezane ali poškodovane in da priključki ne puščajo.

### Hladilnik:

Prepričajte se, da rebra hladilnika niso zamašena (žuželke ali blato). Takšne ovire očistite z vodnim curkom pri nizkem tlaku.

**!** Uporaba visokotlačne vode lahko poškoduje rebra hladilnika in zmanjša učinkovitost. Ne ovirajte ali preusmerite vhoda zraka v hladilnik z namestitvijo nepooblaščenih dodatnih opreme. Če pride do motenj v delovanju hladilnika, se lahko pregreje in poškoduje motor.

Če je hladilnik poškodovan ali ni učinkovit, ga zamenjajte.



## NASTAVITE ROČNO ZAVORO

Za ponastavitev parkirne zavore sledite spodnjemu postopku:

Popustite matico (1) in ločite zavorne ploščice, tako da popustite premo (2). Nastavite stojni vijak žične potege tako, da je razdalja med matico in koncem stojnega vijaka 10 mm.

Odmikač nastavite na predpisano razdaljo (60–61 mm), ko je parkirna zavora izklopljena.

Počasi premaknite zavorne ploščice proti kolutu in zategnite premo (2), dokler se ne dotaknejo.

Popustite premo za 90° in pri tem odmaknite zavorne ploščice od zavornega koluta.

Zategnite matico (1) tako, da s ploščatim izvijačem pridržite os (2).

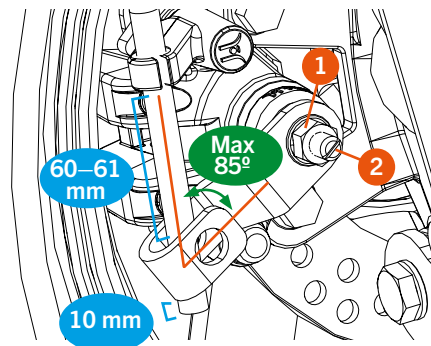


### TEHNIČNE INFORMACIJE

Odmikač je treba nastaviti tako, da mora biti pri zategnitvi parkirne zavore v največji možni meri kot odmikača glede na kabel največ 85°.



Tega postopka ne izvajajte, ko je ročna zavora aktivirana. Aktivirajte jo samo, ko je matica (1) zategnjena.



## OBRABA ZAVOR

Če je debelina katere koli zavorne ploščice sprednjega ali zadnjega zavornega koluta manjša od 1,5 mm, v celoti zamenjajte komplet prizadetih zavornih ploščic.



Preverite, ali je debelina sprednjih in zadnjih kolutov vsaj 3,5 mm.

Pomembno je, da je območje okoli kolutov, blazinic in kolesnih vreten čisto. Ne dovolite, da bi se blato ali zunanji elementi dlje časa nabirajo. Ti elementi lahko vplivajo na delovanje, učinkovitost in življenjsko dobo materialov.



Priporočamo, da pri zamenjavi zavornih ploščic obiščete prodajalca vozil CORVUS. Preverili bodo tudi morebitno obrabo zavornih kolutov.

## ZAVORNA TEKOČINA

Preverite zavorno tekočino in jo redno menjajte. Zamenjati jo morate tudi, če je onesnažena z vodo ali umazanijo. *Priporočena tekočina: zavorna tekočina DOT-4.*



Ne mešajte različnih vrst zavorne tekočine. Tekočina, ki se uporablja za polnjenje ali obnovo krogotoka, mora ustrezati določenemu standardu v posodi za tekočino vsakega krogotoka. Specifikacije NE smete nikoli spremeniti, vedno upoštevajte specifikacijo DOT-4. Pomembno je, da zavorna tekočina ne bi smela biti iste znamke, temveč **DA BI MORALA IMETI** enake specifikacije. Nikoli ne uporabljajte tekočine iz posode, ki ni zaprta (neodprta) pri viru. **NIKOLI** ne uporabljajte že uporabljene zavorne tekočine.

Nivo zavorne tekočine mora biti v območju MIN/MAX. Če ni dovolj tekočine, jo morate dodati.

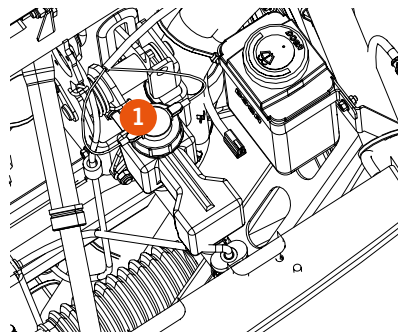


Zavorne tekočine ne polivajte na barvo.



Prepričajte se, da tekočina ne izteka skozi tesnila. Preverite morebitne poškodbe zavornih oblog.

Priporočamo, da zavorno tekočino zamenjate vsaki 2 leti.



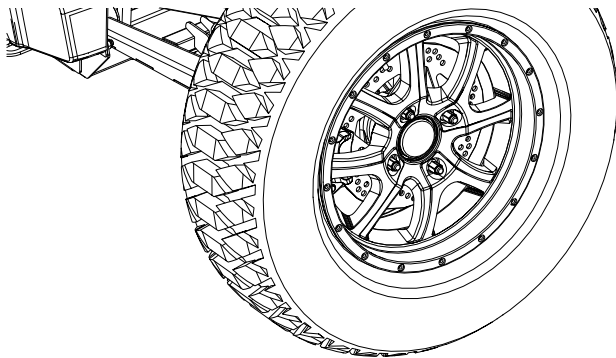


## PNEVMATIKE

Prepričajte se, da pnevmatike niso obrabljene, razpokane ali poškodovane. Preverite tudi ustrezní tlak.

Priporočen tlak spredaj/zadaj:

- 1,0 bar (prazno vozilo)
- 1,5 barov (vozilo pri do konca pritisnjem pedalu)



## VIJAKI, MATICE IN PRITRDTIVTE

Vsak dan pred vožnjo morate preveriti, ali so vse matice in vijaki priti.

Prav tako morate preveriti, ali so druge pritrditve na mestu in v dobrem stanju.



**NIKOLI** ne vozite z odstranjenimi maticami ali vijaki, kar lahko povzroči nesrečo ali hude poškodbe.

## AKUMULATOR

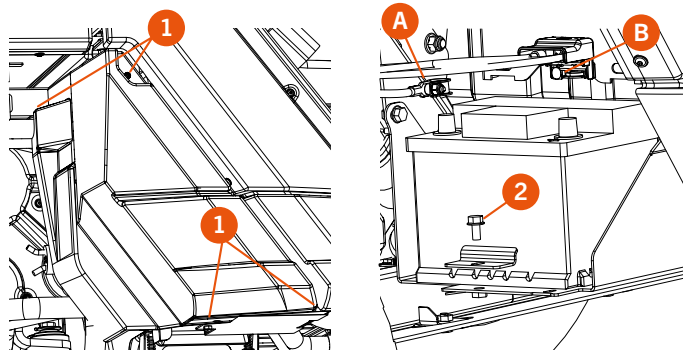
Akumulator (12 v in 55 Ah) ne potrebuje vzdrževanja.

### Zamenjava akumulatorja

Akumulator je nameščen na zadnjem desnem delu vozila, pod desno zaščito pred pršenjem ali desno stransko omarico.

Za zamenjavo opravite naslednje korake:

1. Odvijte 4 vijake (1), s katerimi je pritrjen ščitnik za pršenje, in ga odstranite.
  2. Odstranite vijak (2), s katerim je pritrjen žebelj akumulatorja.
  3. Sprostite priključne sponke akumulatorja in odstranite akumulator, najprej negativno priključno sponko (A) in nato pozitivno priključno sponko (B).
- Zamenjajte akumulator z novim in sledite korakom v obratnem vrstnem redu, da ga znova sestavite.



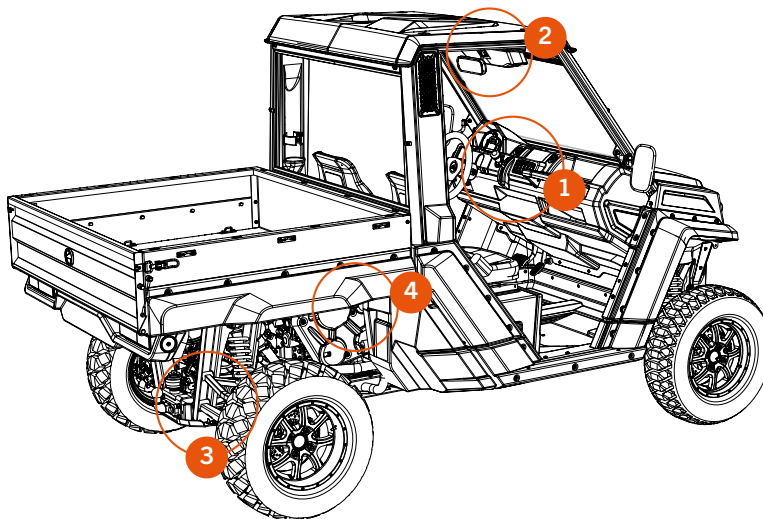
Ne ravajte z akumulatorjem in ga ne poskušajte odpreti, elektrolit in plini so strupeni in lahko povzročijo resne poškodbe. Akumulator hranite izven dosega otrok. Akumulator ne približujte virom toplote, odprtim plamenom in iskram. Akumulator shranjujte in polnite v dobro prezračevanih prostorih ter nosite zaščitna oblačila in očala. Vedno najprej odklopite negativno priključno sponko in jo kot zadnjo povežite.

## NAPAJALNI IZHODI DODATNE OPREME

Vozilo ima 3 proste priključke za dodatno opremo in neposredno pozitivno baterijo, katerih največja posamezna kapaciteta je 150 W pri 12 V. Da bi se izognili težavam z električnim sistemom ali baterijo, nikoli ne presežite te zmogljivosti.

Ti priključki so nameščeni:

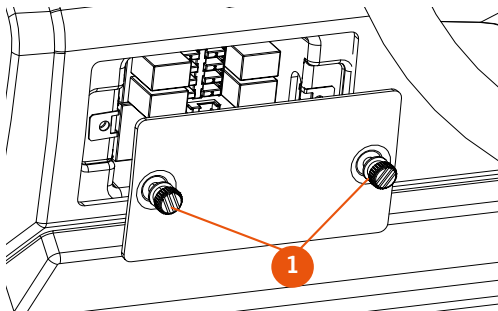
- (1) za ploščo z osrednjim gumbom na instrumentni plošči (neposredno pozitivno stanje akumulatorja).
- (2) za zgornjo ploščo gumba na strehi (pozitivno po kontaktu).
- (3) na zadnji levi strani vozila (pozitivno po kontaktu).
- (4) na jermenicah motorja, rdeča priključna sponka, pozitivni pol akumulatorja.



## VAROVALKE

### SERIJA 1

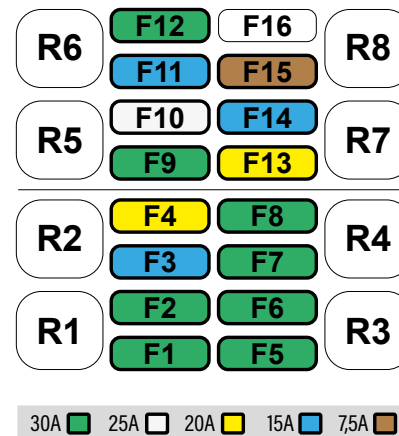
Za dostop do ohišja z varovalkami morate odstraniti 2 vijaka na pokrovu na spodnji levi strani voznikovega sedeža.



**!** NIKOLI ne uporabljajte varovalk, ki niso navedene, saj lahko to povzroči nepravilno delovanje ali okvare električnega sistema.

- F1 - Fuel pump - Stop solenoid - Windshield wiper\*  
Bomba combustible - Bobina de paro - Limpiaparabrisas\*
- F2 - Radiator fan // Electroventilador
- F3 - Lighter // Mechero
- F4 - Signal KEY // Señal LLAVE
- F5 - Glow plugs // Calentadores
- F6 - Stop relay - Lamps // Relé de paro - Luces
- F7 - Safety relay - Power control KEY  
Relé de arranque - Control potencia LLAVE
- F8 - EPS // Dirección asistida
- F9 - Safety relay - Power control BATT  
Relé de arranque - Control potencia BATERÍA
- F10 - Heater\* // Calefacción\*
- F11 - Trailer supply // Alimentación remolque
- F12 - Low + stop lights // Luces cortas + freno
- F13 - Horn - Signal BATT // Bocina - Señal BATERÍA
- F14 - GPS supply // Alimentación GPS
- F15 - HVAC Command\* // Mando HVAC\*
- F16 - NC
- R1 - Radiator fan // Electroventilador
- R2 - Lighter - Signal KEY // Mechero - Señal LLAVE
- R3 - Stop relay - Lamps // Relé de paro - Luces
- R4 - Safety relay - Power control KEY  
Relé de arranque - Control potencia LLAVE
- R5 - Heater\* // Calefacción\*
- R6 - Trailer supply - Low + stop lights  
Alimentación remolque - Luces cortas + freno
- R7 - Start interlock // Seguridad de arranque
- R8 - AC compressor\* // Compresor AC\*

### TOP//SUPERIOR



\*: Optional // Opcional

## BRISALEC VETROBRANSKEGA STEKLA

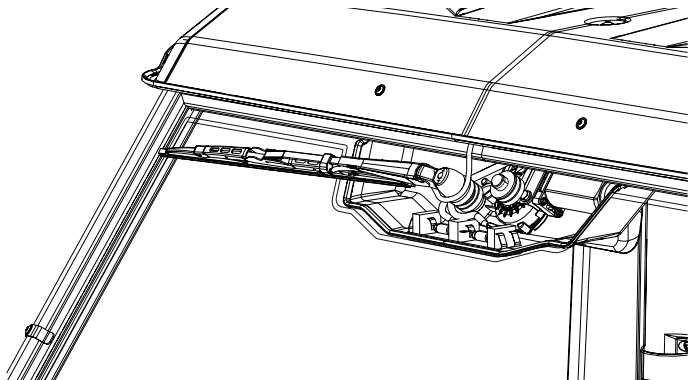
### METLICA BRISALCA VETROBRANSKEGA STEKLA \*

Za odstranitev metlice brisalca vetrobranskega stekla:

- 1 – Ločite ročico brisalca vetrobranskega stekla. Roka in metlica morata tvoriti kot 90°.
- 2 – Pritisnite osrednjo sponko.
- 3 – Metlico odstranite navzdol.

Namestitev metlice:

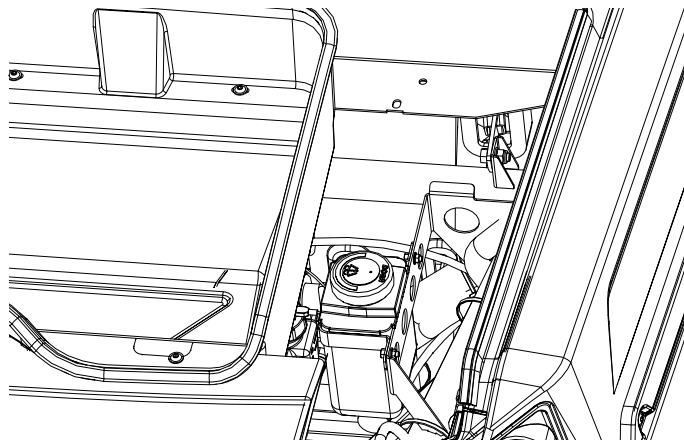
- 1 – Roko brisalca vetrobranskega stekla namestite med metlico.
- 2 – Konico roke namestite na osrednjo sponko.
- 3 – Metlico zavrtite in roko vrnite v začetni položaj.



### TEKOČINA ZA ČIŠČENJE VETROBRANSKEGA STEKLA \*

Posoda za tekočino brisalcev vetrobranskega stekla je nameščena pod sprednjim pokrovom.

- 1 – Vozilo postavite v vodoravni položaj.
- 2 – Odstranite štiri vijake s pokrova.
- 3 – Odstranite pokrov.
- 4 – Napolnite rezervoar s tekočino do vrha.
- 5 – Ponovno privijte pokrovček.
- 6 – Preverite pravilno delovanje.



# ODGOVORNOST ZA IZDELKE

## ODGOVORNOST ZA IZDELKE

### DODATEK, ZA KATEREGA VELJA DIREKTIVA O ODGOVORNOSTI ZA IZDELKE 1999/34/ES Z DNE 10/05/1999

1. Uporabniški priročnik je bil dostavljen stranki ali njegovemu pravnemu zastopniku, ko je prevzel dostavo izdelka. Za odgovor na vprašanja je bila imenovana kontaktna oseba.
2. Pred predajo je bil izdelek predstavljen stranki (pravnemu zastopniku). Stranka (zakoniti zastopnik) je bila obveščena, da se izdelek sme uporabljati samo v skladu s pogoji, ki jih je določil proizvajalec (kot je opisano v uporabniškem priročniku). Naročnik (zakoniti zastopnik) v celoti razume navodila.
3. Stranka (zakoniti zastopnik) je bila obveščena, da proizvajalec ne odgovarja za težave, ki so posledica kakršne koli spremembe vozila.
4. Stranka (zakoniti zastopnik) s podpisom izjavi, da je bila obveščena in da razume zgoraj navedene točke.

---

Datum in podpis stranke (pravni zastopnik).

# GARANCIJSKI PRIROČNIK

## PREDHODNA OPOZORILA

(V skladu s kraljevim zakonodajnim odlokom št. 1/2007, z dne 16. Novembra, o odobritvi revidiranega besedila splošnega zakona za obrambo potrošnikov in uporabnikov ter drugih dopolnilnih zakonov.)

Pravila, ki urejajo garancijo proizvajalca **CORVUS INNOVA S.L.** v nadaljnjem besedilu: »**CORVUS**«.

Družba **CORVUS** s tem jamči končnemu potrošniku, kupcu vozila, ki ga proizvaja **CORVUS**, da so materiali in proizvodnja brez napak v skladu z najvišjimi standardi kakovosti.

**CORVUS** zato končnemu kupcu (v nadaljevanju »kupcu«) jamči v skladu s spodaj navedenimi pogoji brezplačno popravilo kakršne koli materialne napake, skrite napake ali proizvodne napake, odkrite v novem vozilu, v določenem garancijskem roku in z omejitvijo 1.000 delovnih ur.

### GARANCIJSKO OBDOBJE

Garancijski rok začne teči na dan, ko vozilo kupcu dostavi pooblaščen prodajalec **CORVUS** ali uradni distributer, ali v primeru predstavitvenih modelov na dan, ko vozilo prvič začne delovati. Prodajalec je odgovoren za kakršno koli neskladnost, ki bi lahko postala očitna v roku, določenem v Kraljevi zakonski uredbi 1/2007, z dne 16. Novembra, O odobritvi revidiranega besedila splošnega zakona o varstvu potrošnikov in uporabnikov od trenutka dobave in v skladu z Direktivo 1999/44/ES za ostale države članice Evropske skupnosti. Za države zunaj Evropske skupnosti garancijsko dobo urejajo pravila, ki veljajo v njej. Če pa se neskladnost pokaže v prvih šestih mesecih po dobavi vozila, se domneva, da je taka napaka že obstajala, ko je bila izročena; od šestega meseca dalje mora kupec dokazati, da je neskladnost obstajala v času dobave sredstva.

V prvih šestih mesecih po dobavi popravljenega blaga je prodajalec odgovoren za neskladnost, ki je privedla do popravila.

Vsako napako, ki je bila odkrita v izdelku, je treba v garancijskem roku sporočiti uradnemu distributerju **CORVUS** ali pooblaščenemu prodajalcu. Če zadnji dan garancijskega roka pade na nedeljo ali uradni praznik, se garancijska doba podaljša tako, da je zadnji dan garancijskega roka prvi delovni dan po nedeljo ali uradnem prazniku.

Garancijski zahtevki za napake, na katere uradni distributer **CORVUS** ali pooblaščen prodajalec ne bo opozoril pred iztekom garancijskega roka, bodo izključeni.



## PREDHODNA OPOZORILA

### OBVEZNOSTI KUPCA

**CORVUS** ima pravico zavrniti garancijske zahtevke, če in v obsegu:

1. Kupec vozila ni pripeljal na pregled in/ali vzdrževanje, ki je zahtevano v navodilih za uporabo, ali je presegal datum, določen za takšne preglede ali vzdrževalna dela. Iz garancije so izključene tudi napake, ki se pojavijo pred datumom, določenim za pregled ali vzdrževalna dela, ki niso bila NIKOLI izvedena ali so bila izvedena po navedenem datumu.
2. Če so preglede, vzdrževanje ali popravila opravile tretje osebe, ki jih **CORVUS** ne priznava ali pooblasti.
3. Vsa vzdrževalna dela ali popravila, ki so bila opravljena v nasprotju s tehničnimi zahtevami, specifikacijami in navodili proizvajalca.
4. Pri izvajanju vzdrževalnih del ali popravil na vozilu so bili uporabljeni nadomestni deli, ki niso odobreni za uporabo s strani **CORVUS**, ali če in kolikor je bilo vozilo uporabljeno pri uporabi fosilnih goriv, maziv ali drugih tekočin (med drugim tudi čistilnih sredstev), ki niso izrecno navedena v specifikacijah uporabniškega priročnika.
5. Vozilo je bilo na kakršen koli način spremenjeno ali opremljeno z drugimi sestavnimi deli kot tisti, ki jih je **CORVUS** izrecno odobril kot dovoljene sestavne dele za vozilo.
6. Vozilo je bilo shranjeno ali prepeljano na način, ki ni skladen s tehničnimi zahtevami.
7. Vozilo je bilo uporabljeno za posebno uporabo, ki se razlikuje od običajne uporabe, kot je tekmovanje, dirkanje ali poskus pridobitve kakršnega koli zapisa.
8. Vozilo je bilo udeleženo v nesreči, ki je neposredno ali posredno povzročila škodo.

### IZKLJUČITVE IZ GARANCIJE

Naslednji izdelki bodo izključeni iz garancije:

1. Obrabni deli, vključno z in brez omejitev akumulatorji, filtri za gorivo, vložek oljnega filtra, zračni filtri, zavorni koluti, zavorne ploščice, lamele sklopke, jermeni CVT, valji CVT, variator CVT, žarnice, varovalke, oglene ščetke, pnevmatike, kabli in druge gumijaste komponente ter na splošno vsi deli, ki so podvrženi obrabi.
2. Maziva (na primer olje, mast itd.) in tekočine za delovanje (na primer akumulatorska tekočina, hladilna tekočina itd.).
3. Pregled, prilagoditev in druga vzdrževalna dela ter vse vrste čistilnih del.
4. Poškodbe barve in poznejša korozija zaradi zunanjih vplivov, kot so kamni, sol, industrijski izpušni plini in drugi okoljski vplivi ali nepravilno čiščenje z neprimernimi izdelki.
5. Škodo, ki so jo povzročile napake, in izdatke, ki so nastali neposredno ali posredno zaradi napak (npr. stroški komunikacije, stroški nastanitve, stroški najema avtomobila, stroški javnega prevoza, stroški vleke, stroški hitre pošte itd.), kot tudi druge finančne škode (npr. škode, povzročene zaradi izgube uporabe vozila, izgube dohodka, izgube časa itd.).
6. Akustični ali estetski pojav, ki ne vpliva bistveno na naravo uporabe vozila (na primer majhne ali skrite nepravilnosti, hrup ali tresenje zaradi običajne uporabe itd.).
7. Pojavi zaradi staranja vozila (na primer razbarvanje barve ali kovine).

## PREDHODNA OPOZORILA

### RAZNO

A. Če bi bilo popravilo napake ali zamenjava dela nesorazmerna, bo imel **CORVUS** pravico, da po lastni presoji odloči, ali bo popravil ali zamenjal okvarjene dele. Lastništvo nadomestnih delov ali zamenjanih delov, odvisno od primera, pripada družbi **CORVUS** brez kakršnega koli drugega nadomestila. Uradni distributer **CORVUS** ali pooblaščen trgovec, ki mu je bilo zaupano popravilo takšnih napak, ne bo pooblaščen za pripravo zavezujočih izjav v imenu družbe **CORVUS**.

B. V primeru dvoma o obstoju napake ali če je potreben vizualni ali materialni pregled, si družba **CORVUS** pridržuje pravico, da zahteva vračilo delov, za katere velja garancijski zahtevek, ali da zahteva pregled napake s strani strokovnjaka družbe **CORVUS**. Vse dodatne garancijske obveznosti za dele, ki so bili zamenjani brez plačila ali za brezplačno servisiranje po tej garanciji, bodo izključene. Garancija za nadomestne dele v garancijskem roku preneha veljati z datumom izteka garancijskega roka za zadevni izdelek.

C. Če bi se izkazalo, da napake ni mogoče popraviti in bi bila zamenjava za proizvajalca nesorazmerna, se potrošniku zagotovi pravica do odstopa od pogodbe (plačilo odškodnine) ali do delnega vračila kupnine (popust), namesto popravila vozila.

D. Garancija ne vpliva na garancijske zahtevke kupca na podlagi prodajne in nakupne pogodbe, sklenjene z ustreznim uradnim distributerjem ali pooblaščenim prodajalcem. Ta garancija ne bo vplivala na dodatne pogodbene pravice kupca pod splošnimi pogoji poslovanja pooblaščenega prodajalca. Take dodatne pravice pa je mogoče uveljavljati le pri pooblaščenem prodajalcu ali pooblaščenem distributerju.

E. če bi kupec v garancijskem roku preprodal izdelek, bodo pogoji te garancije še naprej obstajali v trenutnem obsegu, da se pravice do uveljavljanja te garancije v skladu s tukaj določenimi pogoji prenesejo na novega lastnika vozila.

## SPREMEMBA LASTNIKA

LASTNIK št. 2

IME IN PRIIMEK:

NASLOV:

POŠTNA ŠTEVILKA/MESTO:

TELEFON:

MOBILNI TELEFON:

E-POŠTA:

Potrdujem, da sem prejel dokazilo o dostavi, uporabniški priročnik in dva kompleta ključev. Prebral sem in razumem uporabniški priročnik. Poznam intervale vzdrževanja. Poznam garancijske pogoje.

---

Datum in podpis stranke (pravni zastopnik).

Zaradi lastne varnosti (npr. za morebitne kampanje proizvajalca za umik s trga) kot novega lastnika priporočamo, da o tem neposredno obvestite uradnega distributerja ali pooblaščenega prodajalca **CORVUS** ali **CORVUS**, da ste kupili **vozilo CORVUS**, tako da se lahko vaši podatki registrirajo v storitvi. To bo zagotovilo, da ste pravilno obveščeni o vseh oglaševalskih akcijah, ki bi lahko vplivale na vas.

## SPREMEMBA LASTNIKA

LASTNIK št. 3

IME IN PRIIMEK:

NASLOV:

POŠTNA ŠTEVILKA/MESTO:

TELEFON:

MOBILNI TELEFON:

E-POŠTA:

Potrdujem, da sem prejel dokazilo o dostavi, uporabniški priročnik in dva kompleta ključev. Prebral sem in razumem uporabniški priročnik. Poznam intervale vzdrževanja. Poznam garancijske pogoje.

---

Datum in podpis stranke (pravni zastopnik).

Zaradi lastne varnosti (npr. za morebitne kampanje proizvajalca za umik s trga) kot novega lastnika priporočamo, da o tem neposredno obvestite uradnega distributerja ali pooblaščenega prodajalca **CORVUS** ali **CORVUS**, da ste kupili **vozilo CORVUS**, tako da se lahko vaši podatki registrirajo v storitvi. To bo zagotovilo, da ste pravilno obveščeni o vseh oglaševalskih akcijah, ki bi lahko vplivale na vas.

# NADZOR REVIZIJE

## NADZOR REVIZIJE

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## NADZOR REVIZIJE

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## NADZOR REVIZIJE

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## NADZOR REVIZIJE

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Km: \_\_\_\_\_

Naslednja revizija: \_\_\_\_\_

Opombe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Žig: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_







[WWW.CORVUS-UTV.COM](http://WWW.CORVUS-UTV.COM)